

У НЬЮ ЙОРКУ

ЗАРЕШТОВАНО ДВОХ СОВЕТСЬКИХ ШПИГУНІВ

ЗААРЕШТОВАНИЙ ПРАЦІВНИК ОН ІГОР МЕЛЕХ
І ІЛЮСТРАТОР ВЛЛІ ГРІШ, ЯКІ ЗБИРАЛИ ФО
ТОГРАФИ ДЛЯ БОМБАРДУВАННЯ ЗЛА

Нью-Йорк. — Агенти ФБІ 27-го жовтня заарештували тут двох совєтських шпигунів: 47-літнього працівника Об'єднаних Націй Ігора Яковлевича Мелеха і 52-річного німецького походження Віллі Гріша. Їх оскаржують в тому, що від 1958-го року вони старалися діставати від американських громадян фотографії військових і промислових об'єктів та летунські фоти, які були б потрібні для летунського бомбардування. Документи про заарештування надіслав суд із Шікаго, де ці шпигуни старалися збирати шпигунський матеріал. Це перше заарештування совєтського співробітника ОН, хоч вже давніше відомо було, що совєтські працівники цієї міжнародної організації стоять на службі совєтської розвідки. І так 15-го січня 1959 р. омериканська амбасада до ОН просила генерального секретаря ОН Дага Гаммершілда звільнити з праці в ОН совєтського урядовця Кирила С. Доронкіна, який був працівником у фільмовому відділі ОН. Доронкіна звільнено 3-го березня 1959 року, коли скінчився його контракт, і він від'їхав до СРСР. І Доронкін з'явився шпигунською діяльністю. Мелех є одружений і має двох дітей. Його заарештували під час того, як він приймав гостей з приводу народин свого 6-річного сина Михайла в своїм помешканні при Західній 86-ій вулиці. Він живе в Нью-Йорку від 1955-го року, працюючи в ОН. Віллі Гріша заарештували в його помешканні при П'ятій Евною. Він подас, що був «медичним ілюстратором». Прибув до ЗДА малим хлопцем, але досі не має американського громадянства. Жінка Мелеха відмовилася прийняти журналістів. Вона впустила до свого помешкання людину, яку репортери пізнали як сторожа совєтської делегації до ОН. Він голосно розмовляв з жінкою Мелеха, але репортери не могли чути змісту розмови. Пізніше до помешкання Мелехів прибули ще три особи, і коло 10-ї години ввечері жінка Мелеха із дітьми та з тими особами виїхала з мешкання та всі вони виїхали в невідомому напрямку. Суддя федерального суду Ллойд Мек Магон визначив кавцію для обох заарештованих по \$50,000. Заарештованих має переслухати комісар ЗДА в найближчий четв'єр 3-го листопада. Коли заарештовані складуть кавцію, їм випустять на волю, і вони будуть чекати на зарядження суду. Прокуратор Газард Джіллеспі з'явився в суді, коли привезли заарештованих, в галі одержі, бо він прибув до суду з якогось прийняття. В справі Гріша з'явився в суді негайно два адвокати, які, значайно, обороняють ліних арештантів, Глорія Агран і Еллен Фрідман. Мелех заявив, що він не має адвоката і сказав, що важко є дістати правного оборонця, коли агенти ввійшли до його дому під час прийняття і малалики гостей. Мелех заявив, що він хотів би запросити проти способу заарештування і хотів би говорити з правним представником. Але ці заяву перервали, прибувши до суду адвокат ОН Константина Стравопулоса, який заявив, що він прибув до суду тільки як обсерватор. Обидва заарештовані відставлені до тюрми в Нью-Йорку при Західній вулиці. Про заарештування цих двох шпигунів повідомляв генеральний прокуратор Вілліам П. Роджерс після того, як дістав інформації від директората ФБІ Едгара Гуера. Оскаржені збирали шпигунські матеріали, не знаючи того, що їх слідствувать час агенти ФБІ. Вони зустрічалися з тими особами, які постачали шпигунський матеріал в Шікаго, Нью-Йорку і Ньюарку кілька разів. Ці матеріали перед тим були в руках агентів ФБІ. Заарештованих оскаржують крім шпигунства, ще і в тому, що вони не були зареєстровані як агенти чужих держав, як цього вимагає американський закон. Якщо їх засудять, то вони дістануть кару до 25 років ув'язнення і до \$25,000 гринли. Тому, що злочин був докопаний в мирному часі, то шпигунам не загрожують смертна кара. Останнім заарештованим совєтським шпигуном був полковник Рудольф Іванович Абель, якого адмаєсовано 25-го жовтня 1957-го року, і який телеграфічно відбував кару 30-річного ув'язнення. Гріш мав'язав контакт із невиявленою поліцією особу в липні 1958-го року в Шікаго і запізнав її з Мелехом. Зараз найбільшого діла дав їй \$200, а пізніше в Ньюарку Мелех зустрів з тією особою, яка знов дістала \$200. При дальших зустрічах ці інформатори совєтських шпигунів дістали по \$200 і \$500. За те вони дістали листу з військовими інсталяціями в Шікаго та летунську знімку того міста, яка потрібна була б при бомбардуванні Шікаго. Представник ОН заявив, що Мелех діставав за працю в цій міжнародній організації по \$11,000 річно, за що він шпигунську роботу в цій країні, дістаючи ще додаткові фонди з Москви. Заарештування Мелеха сталося тоді, коли представник СРСР в ООН парикав на те, що ОН замаліу приймає на працю совєтських громадян. Гріш мешкав при П'ятій Евною і платив за помешкання по \$225 місячно.

В АМЕРИЦІ

● **Президент Айсенавер** в найбільшчу середу 2-го листопада прибуде до Гарден Сіті на Лонг Айленді під Нью Йорком, де вилотисить коротку виступчу промову, в якій підтримуватиме Річарда М. Ніксона і Генрі Кебота Ладжа. З президентом, крім обидва кандидатів, будуть ще губернатор Нью Йорку Роксфеллер і обидва республіканські сенатори з того штату Джеймс Кітінг, Промовлятимуть і обидва кандидати Ніксон і Ладж. З Гарден Сіті поїде Айсенавер до Нью Йорку.

● **Комісар здоров'я** в місті Нью Йорку Д-р Ліона Гарнер рекомендує всім 18.000 латинер в тому місті щепити проти інфекції всіх осіб у віці понад 65 років та вагітних матерів і недужих на поважний недугу, бо інфекція спричиняє різні компікації, головним чином такі, коли є послаблений людський організм. Щепитися проти інфекції треба б раз на рік, найліпше перед 1-им листопада.

● **9 виїзничих бразилієських членів парламенту** прибули до Вашингтону, де конферували з державним секретарем Крістіаном А. Гертером, якому заявили, що кубинський диктатор Фідел Кастро втрачає симпатії в країні Латинської Америки, а коли ЗДА повелі якусь односторонню акцію проти Куби, тоді вплив Кастра піде вниз, бо його вважали б послидівником Бразилієць заявили, що намагає діяти проти Кастра в рамках Організації Американських Держав.

● **Порториканський список** Джеймс Едвард МерМанус заявив, що губернатор Порто Ріко Луїс Муноз Марін старіється "замилити очі" шийоріському кардиналові Френсіско Стелланові, щоб зискати допомогу проти порториканських списків, які виступають проти політики губернатора, що противиться засадам християнської релігії. Марін є розведенний, хоч є католиком, і підтримує закон про контролю народин та про стерилізацію.

● **Голова Комісії Атомової Енергії** Джан А. МерКон заявив, що представини ЗДА повинні припинити переговори з СССР в справі контролі атомової зброє, коли представини комуністич не виявляють Женеві, що вони дійсно бажають діяти до порозуміння в справі атомового роззброєння.

ВИБОРИ, ВИБОРИ, ВИБОРИ...



Уся Америка, як довга вона і широка, стоїть тепер всецього під знаком недавніх виборів, а передвиборча кампанія в п'ятильній або меншій мірі охоплює досвідно все життя і всіх громадян країни. На багатьох наших передвиборчих зібраннях виступають часто не тільки кандидати і їхні прихильники-політики, але й артисти, які заради, притягають більше публіки, але часто самі стають центром уваги, як це було із відомим голівудським артистом-співачком Френком Сінатрою на демократичному зібранні в Ньюарку, що й видно на цій знімальній

Ніксон обіцяє нести послання свободи в комуністичний світ, Кеннеді називає республіканців нереальними політиками

Мюскан, Миш. — Відбувачи своєю передбирою кампанію в стеїтї Мишиген, яка четвер дня 27 жовтня в деяких місцевостях була дуже урхливю, віде - президент Ніксон під час свого перебування у Мюскан склав заяву, якій обіцяв відвідати після брання його на президента ДА кожну із сателітних раїн у Східній Европі, вислою із Че х ославичиною, Болгарію і Румунію. „Прийшов час — заявив Ніксон — іти Амерік і візнього світу працювати все наслідківдіве для здійсненія ідей свободи в країях комуністичного світу“. Завдаючи планових ним відвідан мало б бути підбурювання народів до незалежних революцій; ані добування прихильності комуністичних диктаторів, але пригладжуваня світові, що східно-європейські країни, які перебувають в темрві, звільняються колись із свого поневолення. Цього ж самого дня противник Ніксона сен. Кеннеді перебував у Нью Йорку, де його вітали оваційно кількадесятисятчи ки юрби населення, особливо ж під час його переїзду у відкритому авті з готелю при 76-ій вулиці до 58мої Еленю між 36-ю і 37-ю вулицями, де він промовляв в полудневій порі до робітників і робітниць одержовного промислу. Коло Кеннеді стояли в авті колишній сенатор Лімен і голова Ліберальної партії Алекс Ровз. Кеннеді закликав ньюйоркчан голосувати на нього, бо голоси Нью Йорку гратимуть вирішну ролю в цьогорічних виборах. Називаючи республіканців нерезальними політтиками, Кеннеді казав, що виборці мають до вибору між тими, які хочуть стояти на місці, і тими, які хочуть іти вперед. Кеннеді слухало коло 100,000 осіб.

Ладж виступить на Зборах, скликуваних з участю українців-республіканців у Ньюарку; губ. Майнер промовлятиме на українським

демократичним зібранні в Джерзі Сіті

Нью-арк. — Республіканський Комітет Національно-стей стейту Нью Джерзі влаштовує за активного співучасть Українського Відділу цього комітету, очолюваного І. Романішином, Т. Литвиним і А. Кейбідом велике республіканське передвбироче зібрання, яке відбудеться в понеділок 31 жовтня (ч. р. о 7-й год. веч. в Нью-і Арморі при Сассекс Евіню в Нью-ірку. Головним промовцем на цьому зібранні буде Генрі Кебот Ладж, кол. амбасадор ЗША до ЮН і республіканський кандидат на місце президента ЗША. Ладж говоритиме про зовнішню тиранию і злочини, каподвині совєтським режимом під проводом Хрущова і вимагатиме моральної і дипломатичної підтримки для незалежницьких аспирацій поповлених Совєтським Союзом стейту Нью Джерзі. Головним промовцям на цьому зібранні будуть губернатор Роберт П. Майнер і голова стейтвого демократичного відділу Національностей Салваторе А. Вонтенпо. Українську делегацію до Кліфвуду очолюватиме поєсидник Стенлі Зіпр, за Байону стейтвой конгресмен Вільям Мартин, за Перт Амбой міський касир Петро Гадек, за Гіллсайд заступник генер. прокуратора Вільям Гураль, за повіту Бессекс Михайло Матіяш, за Елізабет гол. касир УН Сомер Роман Слободян, за Тринітун-і-р Теодозій Сендак, за Ілессейку Михайло Білак і Антон Шаран за Джерзі Сіті. Співпрацюють учасці в цьому зібранні тек делегаций за Нью-і Брансвіку, Картерету, Кемелу, Ліндену і інших міст стейту Нью Джерзі.

АРГЕНТИНСЬКИЙ УРЯД
ЛІКВІДУЄ ДЕРЖАВНІ
ПІДПРИЄМСТВА

стунки голови Американського Комітету Національностей, як і теж проф. Лев Добрянський, голова УККА. В програмі зібрання включено і теж виступи національних місцевих ансамблів й артистів. Чотири дні пізніше, в п'ятницю дня 4 листопада цього р. Українська секція Відділу Національностей при Демократичному Комітеті стейт-у Нью Джерсі, що його стейтовим головою є комішенер Марсел Е. Вагнер з Джерсі Сіті, влаштує в залі Українського Народного Дому при Філі Стріт й Окленд Елевно в Джерсі Сіті велике передвиборче зібрання українців членів демократичної партії

Об'єднані Нації вимагають, щоб бельгійці покинули Конго

Вашингтон. — Генеральний Секретар ООН Даг Гаммершльд передав бельгійському уряду спеціальну ноту з вимогою відкликати з Конго усього бельгійський мілітарний, парамілітарний і цивільний персонал і всю допомогу для Конго спрямовувати через Об'єднані Нації. Відносно із цим Даг Гаммершльд вислав окрему ноту прем'єрові Катанги Моїсе Чомбе, обвинувачуючи уряд Катанги в тодеруванні великої кількості бельгійців на території Катанги, що — на його думку — причиняється до збільшення внутрішнього напруження в Конго. Тому теж Гаммершльд висловив вимогу, щоб Чомбе відокремив і елімінував бельгійський чинник від впливу на внутрішню ситуацію і в Катангі і в цілому Конго. Як

Мобуту заперечує, наче б його уряд
у Конго розлітався

Леопольдвілі. — Шеф конголезької армії полк. Жозеф Мобуту зажадав виділення з Конго кореспондента Ассошіейтед Пресс, якого він охарактеризував в „затурнуєні“ атмосфері в Леопольдвілі внаслідок фальшивої інформації про розприсяжність і близький упадок режиму Коледжі високих комісарів, встановленого ним після відступу від влади уряду Люмумби. До головної квартири місій ОН в Леопольдвілі запрошено полк. Мобуту і голову названого провізійничого уряду Конго Жієстана Бамбоко і там Рашвар Даян, як репрезентант Гаммершилда, та три найвищі коман-

данти війська ОН в Конго зажадали, щоб конголезький військовий витягнути з вулиці конголезької столиці, де вони робить постійно бешкет, та замкнути його в бараках. Військовики ОН виразно натякнули, що у випадку відмови — вони розорбють конголезців. Мобуту і Бамбоко погодилися і заявили, що вони в чому не будуть утруднювати праці місій ОН. Вони знову домагалися офіційного визнання їх режиму. Ім заявили, що офіційно і формально не їх режиму не визнають але будуть співпрацювати з ним на базі визнання „д факто“.

Бонн пропонує німецького генерала на голову Мілітарної Комісії НАТО

Бонн. — Західнонімецький уряд виступив із пропозицією, щоб на голову Мілітарної Комісії НАТО під час її перманентної сесії у Вашингтоні найменувати генерала Адольфа Гойзінгера, генерального інспектора збройних сил Західної Німеччини, яке становище відповідає постові голови об'єднаних шефів штабів у ЗСЛА. З найменуванням Гойзінгера прийшов би вперше на провідне становище в системі НАТО німецький військовик. Прозвісний Боннун в пів

Джеймс Дж. Водсворт заявив на засіданні Подільничної Комісії Республіки Польщі, що США не мають наміру відмовитися від своїх інтересів у Європі.

жів і менших держав членів НАТО ополують проти цього найменування. Досі головую перматентної Місії НАТО у Вашингтоні був данський генерал Бенямін Гасельман. Ген. Гойзінгер, сьогодні 63-літній, займав у німецькій армії за Гітлера ставище шефа департаменту військових операцій в голо-

Хрущов каже, що його розмова з Мекмілленом — записана на стрічку

Москва. — Нікіта Хрущов, у своїй недавній розмові з західно-німецьким амбасадором д-ром Гансом Кромлем заявив, твердячи газети, що він має записану на стрічку свою останню розмову з англійським прем'єром Геролдом Мекмілленом з 4-го жовтня д. р. в Нью Йорку та що він може оприлюднити ту розмову, якщо Мекміллен квітується від його, Хрущова, слова. Спірним є те місце з тієї розмови, чи Мекміллен «запанив» Хрущова; що конференція «на вершині» відбувається весною 1961 року, чи тільки висловив щодо цього свою власну думку чи надіяв Хрущов, на прийнятті в класі її кореспондентів в Об'єднаних Нацїях, заявив, що Мекміллен «запанив» його щодо нової конференції «на вершині», а Мекміллен зараз по тім заперечив цьому. Але давав, що «в загальному» Хрущов правильно передав «дух» їх розмови. Спіра тут має міжнародно-політичне значення, що однаково обидва кандидати на президентство ЗСР, як кандидат Аденауер ставлявся негативно до такої нової конференції «на вершині», яка не давала б зрозуміти, що це не була б зрозуміла конференція.

"UKRAINIAN WEEKLY",
що звичайно появляється

що звичайно позначалися, як і кожним сутобінним чи-
слом „Свободи”, цим разом
появляється з наступним чи-
слом, себто тим, що друку-
ватиметься в понеділок з
датою вівторка, 1-го листо-
пада. З сьогоднішнього чи-
слом „Свободи” появляється
кінцевою історія „Трибуна
УНСОюзу”.

ЗАХІДНІ ДЕРЖАВИ ПЕРЕСТЕРІГАЮТЬ МОСКВУ ПРОТИ ОБМЕЖЕННЯ ЇХ ЗВ'ЯЗКУ З БЕРЛІНОМ

Вашингтон. — Уряд трьох західних великодержав — З'єднаних Держав Америки, Великої Британії і Франції передали совєтському уряду в Москві три ідентичні своїм змістом ноти, в яких вони перестерігають СРСР проти обмежування їх лугетського контакту з Західним Берліном і заявляють, що всі совєтські спроби перешкоджувати в цьому контакті і намагання його припинити можуть привести до створення загрозливої міжнародної ситуації і тому тек вєо відповідальність за наслідки таких рестрикцій нестиметь виключно Совєти. В усіх трьох нотах висловлено, що всі три існуючі під сунаску пору повітряні коридори до Західного Берліну — з Франкфурту, Гановеру і Гамбургу — були встановлені дня 30 листопада 1945 року договором Союзової Контрольної Ради, в склад якій входили не тільки офіційні репрезентанти трьох держав, але теж і Совєтський Союз. З цього часу не було ніяких змін у правному статуті цих коридорів і західні великодержави мають право живити їх без ніяких обмежень. Передачі совєтському уряду ноти с останніми в довгій черзі нот, переданих Совсам після того, як східнонімецькі комуністи почали дня 30 серпня ц. р., стосувати обмеження в періоді західних німців до Берліну для участі в зібраннях воєнних ветеранів, колишніх совєтських полонених і виселенців із Східної Німеччини і виступили з вимогою спеціальних дозволів для відвідування Західного Берліну від східнонімецького комуністичного уряду. Щоб уможливити переїзд західних німців на ці зібрання, західні держави дозволили їм користати з їхнього лугетського транспорту. У відповідь на протестні ноти Заходу в справі обмежень доїзду до Берліну, вислани дня 12 вересня ц. р., совєтський уряд сповістив, що лугетські коридори можуть бути використувані тільки для постачання запасів для військових залог західних союзників у Берліні і для транспорту військового персоналу. Водночас із цим Совєти висловили вимого визнання східнонімецького комуністичного режиму західними великодержавами, мовляв, Берлін належить до східно-німецької території і тому справа подорожування з одного сектору в другий підпадає під компетенцію східнонімецької влади. Західні держави відкинули цю вимого, заявляючи ще раз, що справа комунікацій між західним і східним Берліном і між Західною Німеччиною і Західним Берліном належить виключно до компетенції чотирьох окупаційних держав і що Совєти не можуть зрєтисні односторонньо своїх компетенцій в цьому напрямку, ані теж не можуть передавати їх Східній Німеччині.

Аденауер проти загострювання взаємин з СРСР

Бони. — Всупереч'ягичці Хрущова проти західно-німецького канцлера Аденауера, як ніби найбільшого „реванишчиста“ і „воясиного нацькувача“, Конрад Аденауер очолює саме те крило західно-німецької політичної верхівки, яке оминає загострення відносин з Совєтами — твердить західна преса. Вона покликується на факт, що саме Аденауер, усупереч'ягичицу посадики Західного Берліну, Віллі Брандта, перевів рішення, щоб не відбувати відкриття західно-німецького парламенту манифестаційним засіданням в Західному Берліні, бо Москва проголосила, щоб уважити таке засідання за провокацію, і тепер знову Аденауер обстоює своє становище, щоб не будувати на терені Західного Берліну централі нової державино - радіостанції. Хоч Аденауер не хоче нової конференції „на вершинях“, лякаючись, щоб Захід не поставився там Москві у справі Берліну, або, щоб Хрущов після нової невдачі такої конференції не мстився на Берліні, то водночас він не хоче нового загострювання. Тому він запропонував Хрущову через амбасадора Кролля — заглядинович атмосфери, Хрущов погодився, обіцяв припинити ляки проти Аденауера та відновити репатріацію німців з Совєтк. Кажуть, що Хрущов ніби запропонував безпосередню зустріч із Аденауером, щоб переконатися останнього, щоб він не робив труднощів у складанні нової конференції „на вершинях“ весною 1961 року потрібної Хрущову для нової пропагандинової комедії.

Австрія й Італія погодились на новий план у справі Тиролю

Об'єднані Нації, ОН. — Після 48 днів переговорів представники Австрії й Італії погодилися на нову формулу, яка мала б допомогти знайти розв'язку в затяжному конфлікті між обидвома державами, що нині є справа Південного Тиролу. Обидві сторони погодилися за по чатувати спільні безпосередні переговори в справі цього спору, щоб добитися усунення усіх розбіжностей між ними і знайти найбільш відповідну розв'язку в головних точках спору. Представники обох сторін погодилися теж, що, якщо ці переговори не дадуть задовільних наслідків до якогось не надто довгого часу, то вони матимуть право відкликатися до Міжнародного Трибуналу в Газі або застосуватися із своїм вибором, інші мирні засоби для поладування спору. Відночас із цим і Австрія і Італія згодні не за початковувати ніяких заходів, що могли б вплинути на погіршення дружніх взаємин між обидвома країнами. Цю нову формулу одобрив одностанно спеціальна Політична Комісія ОН.

Y CBITI

● В Парижі відбулися в четвер, 27 жовтня зр. бурхливі демонстрації з приводу альянської війни, під час яких пришло до сутичок між членами праних і лірих партій. У нислід цих сутичок було багато поранених, клькості з яких досі перебувають в госпиталі. В демонстрації взяло участь яких 20 000 осіб і вони тривали півтори години. Порядком встановлено яких 1.000 поліцейських. Це були найбільш бурхливі демонстрації від часу приходу де Голля до влади.

● Комуно - мадарська делегация в Об'єднаних Нацях віддала в Об'єднані брошуру п. н. «Америкаансько - мадарські взаємини 1918-1960», тенденції яких є вилучити на уряд ЗДА щоб той змінив на краще своє ставлення до тероризму та до комунізму на Малярщині. Мадарські комуністи хочуть «тільки» того щоб Вашингтон забув на малярську революцію з 1956 року та повністю таїли, які ту революцію здійснили, «ставивши революційно» до мінливи ситуації в Малярщині.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1933

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917. — authorized July 31, 1918

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. — Jersey City and Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For I.N.A. members monthly 65¢. — Передплата: На рік \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. — В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. — Для членів У.Н.С. Союзу, членів і жінок. — 65 центів місячно. — За кожен зміну адреси платиться 10 центів

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять бути опубліковані редакцією. Редакція застерігає собі право в потрібні випадки і скорочувати повертати тільки тоді, коли автор собі не вертує з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає

Адреса: SVOBODA, P.O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Знову гинуть генерали

Московське радіо й офіційна совєтська пресоагенція ТАСС подали 25-го жовтня ц. р. повідомлення, що начальник совєтського ракетного командування маршал Митрофан Неделін загинув несподівано у летунській катастрофі в понеділок 24-го жовтня ц. р. Де й в яких обставинах ця катастрофа сталася, не згадано в цих повідомленнях ні словом. Факт, що Неделін був керівним і відповідальним за всю совєтську ракетну ділянку військовиком, каже думати, що міг загинути він під час випробування якоїсь нової совєтської ракети, хоч і не виключена можливість, що вся ця „катастрофа“ могла бути зааранжована керівними совєтськими і політичними чинниками в результаті якоїсь великої невдачі в совєтському ракетному плануванні. На останню можливість вказували б повідомлення, підтверджені в Нью-Йорку самим Хрущовим, що Совєти готові вже випустити ракету із людьми в космічні простори, і навіть погодилися, що таке випуск мало відбутися вже під час перебування Хрущова в ОН у Нью-Йорку для підсилення пропаганди про могутність Совєтського Союзу. Згідно з іншими вістками, спроба з випускненням такої ракети справді таки відбулася, але була невдачною і Совєти не змогли зреагувати свої „несподівані“ з цієї ракетою ні під час 24-денного перебування Хрущова в Нью-Йорку, ні після його повернення до Москви до сьогоднішнього дня.

Маршал Неделін був однією із найбільш секретних фігур у совєтській мілітарній верхівці. Про те, що він є головою совєтського ракетного командування, дізнався світ щойно із промови балачкового Хрущова, який, сиплюючи погрозами на адресу ЗДА після зістрічення У-2, виявив, що він дав доручення маршалу Неделіну не тільки зістріляти кожний американський літак, який з'явиться над територією Совєтського Союзу, але водночас і цих уповноважених його започаткувати в разі нового акту агресії на Совєтський Союз, „відпалити акцію“ з допомогою міжконтинентальних далекосяжних ракет проти кожнического есентуального агресора. З одержаного доручення скористав маршал Неделін тільки раз, а саме у випадку зістрічення американським літаком РБ-47 над... міжнародними водами в дні 1-го липня ц. р. Щодо „відпалити акції міжконтинентальних ракет“ то їх Неделінові так і не довелося здійснити: його, що був не тільки ракетним головнокомандувачем, але й заступником міністра оборони СРСР, постигла несподівана смерть під час загадкової „летунської катастрофи“ в дні 24-го жовтня ц. р.

Таємничість цієї „катастрофи“ з маршалом Неделіном збільшує ще й той факт, що його смерть не була відкритою на прохання останніх днів. В день його таємничої „смерті“, значить, 24-го жовтня ц. р. в московській „Правді“ появилася некролог про передчасну смерть совєтського генерала Ніколая Осиповича Павловського, підписаний і Хрущовим і маршалом Малінковим, і самим же маршалом М. І. Неделіном. Помер отой генерал Ніколай О. Павловський, як виходить із некрологу, „нагло“, „під час виконання своїх службових обов'язків“, дні 21-го жовтня ц. р. і знову ж без повідомлення про те, де і в яких обставинах сталася його смерть. Павловський, людина на рік молодша за Неделіна, народжений 1903 в Гродні, в колишній Польщі під російською окупацією, був помічником начальника штабу СРСР і начальником одного із „головних управлінь“ цього штабу. Промовчання назви цього „управління“ в офіційному некрологу доводить, що це управління

зв'язане, якщо не з нуклеарною то напевно з ракетною ділянкою, що, як відомо, є найбільш секретними департаментами в збройній системі СРСР. В дальшому воно приписує на здогад, що обидві ці загадкові смерті — і Павловського, і Неделіна — зв'язані тісно між собою, і що вони не були такими значущими собі нещасливими випадками чи катастрофами.

„Нещасливий випадок“ із Неделіном і Павловським, як і факт призначення заступником Неделіна на пості начальника ракетного командування маршала і героя Совєтського Союзу українця Кирила Семіонівича Москаленка, одного з найбільш довірених військовиків Хрущова, поставленого ним в 1953 році після смерті Сталіна на пост головнокомандувача Московської Військової Округу, і члена Центральної Комітету КПСС, вказують, що збройні сили СРСР знову тереном нової ґрунтовної чистки, переводжуваної Хрущовим — для закріплення його влади і впливу на військовій справі СРСР

Кубинський боляк

Упадок режиму генерала Фулгенсіо Батісти і прихід до влади Фідела Кастра 1-го січня 1959 року, замість сунувати соціально-економічні відносини в ті країні потрібними їй реформами у згоді і співпраці з усіма сусідами долав до існуючих запаланих пунктів широкого світу ще одну небезпечну „боляку пороку“, дипломатично називану кубинською проблемою. Постійні інвестиції, надані Кастрою і його прибічниками на адресу ЗДА, перестали вже робити враження. 19-го липня ц. р. Рада Безпек ОН відкинула одну скаргу Куби, з три дні тому Головна Комісія ОН рішила нову її скаргу передати до Політичної Комісії, а не на Генеральну Асамблею. 14-го жовтня ц. р. ЗДА поширили між усіма делегатами ОН знаменитий меморіал, в якому з'асовано всю історію американсько-кубинських взаємин, аж по час перебування Фідела Кастра в Нью-Йорку разом з Хрущовим. Маніфестації „прихильників“ між тими двома ватажками і 3-годинний виступ Фідела Кастра в Об'єднаних Націях місяць тому, відкривали останню очі всього світу на дійсний комуністичний характер режиму на Кубі та на всю розкритістість і демагогію її нинішніх правителів.

Постанова на 90 миль від кордонів Америки комуністичного боляка і провокаційна поведінка держави вчепчиною за один стоїт Пенсильвею, це дійсно аномалія, яка мусує викинути і в теперішній американській виборач. Сенатор Діан Кеннеді поручив активну допомогу кубинським противникам партизанам. Ніком каже, що це змобілізувало б по стороні Кастра інші південно-американські держави, тепер йому неприємні, і що треба змагатися до зміни його режиму легальними засобами. 19-го жовтня ц. р. проголошено заборону вивозу товарів із ЗДА на Кубу, але воно не має ніякого політичного наслідку.

Тим часом Ернест Гевара, офіційно директор Кубинського банку, насправді головний агент Москви на Кубі, виїхав до Москви і Пейпінгу монтувати допомогу тих країн для збереження впадної бази комунізму на американському континенті. Нема сумніву, що без уваги на те, що став новим президентом ЗДА, він матиме на увазі і нечестіть таким чином іншими засобами зліквідувати той боляк. Заповідь, що ЗДА збройно боронитимуть свою базу Гавану, а на Кубі проти залякан режиму Кастра, це доказом, що у Вашингтоні здають собі справу, що й найбільший терпач мусить мати свої границі.

Б. Галічук

РОЗПОЛІТИКОВАНА АРМІЯ

Буенос-Айрес. — Я вернувся з Північної Америки вже вчора, щоб бути свідком події, досить характерної для тутешнього політичного побуту.

Рівночасно вернувся, теж із ЗДА, державний секретар війни, ген. Ларчер. Він негайно почав наради з генералами, що займають керівні пости. Преса привертала до цих нарад велику увагу, але мусіла обмежуватися до здогадів, коли йде про їхній зміст. Згодом виявилось, що генерали поставили президенту якийсь ультимат, але не було вітано, в якій саме матерії. Після остання криза прийшла під девізом „дещо довгождано, та не відомо, в якій першій“. Політики — навіть члени проурядової парламентарії — давали журналістам вибіткові відповіді, або просто такі призналися, що не розбираються в ситуації.

При дощогочасних — куди загніздилися — кризах, військовий кола зберігали глибоку мовчанку, президент Фрондзіз теж. Розра, яка постійно кидалася перемогою хитрого президента, проходила за спущеною занавісою. Цим разом Фрондзіз мабуть не був певний „ідеального закінчення“, бо відступив від традиційної дискретної стратегії, і з розмахом кинув карту на стіл. У довший радіовий промові ствердив, що існує змова проти нього, але він рішучий не абдикувати, ані не піддаватися під нічий пресію у керуванні державою. Хто створив ту змову та з якою метою — це виявилось щойно з документів, опублікованих у вечірніх часописах 14 жовтня.

Ліси особи останньої інтермедії з одного боку Фрондзіз та державний секретар війни, ген. Ларчер, а з другого боку начальник командант армії ген. Торанцо Монтеро. Останній виступав як речник старшинського корпусу, але насправді він репрезентує лише погляди т. зв. „горілів“ — групи вищих старшин, що були при владі за тимчасового (революційного) уряду ген. Арамбурю, в рр. 1955 - 8, а після привернення конституційного режиму зберегли вищий вплив в армії. Фольта і летунство стояли осторонь останнього конфлікту, і були радше по боці президента.

Кілька місяців тому, ген. Торанцо Монтеро амуєно до уступлення секретаря війни ген. Аляжу, загрозивши переворотом і навіть виселенням танкової частини проти столиці. Наслідки Аляжі, Ларчер, не думав бути занадто в руках підладного, тому Торанцо рішив і його викинути із сідла, використовуючи його відсутність. Після поверноту із ЗДА він передав йому меморіал з домаганням, в імені старшинського корпусу, щоб президент усунув деяких членів федеральної ради уряду (міністра економіки, внутрішніх справ і трьох державних підсекретарів), перерів федеральну інтервенцію у кількох провінціях — „дещо припинив їхню автономію та перевів зміни в політичній, економічній і соціальній ділянках. Конкретно йшло про дві цілі:

1) Економічну: усунути міністра економіки Альсогоаря, який драстичними засобами

сауєс аргентинське господарство, притягаючи чужий капітал, зокрема американський. „Горілі“ зокрема недоволені новими нафтовими концесіями для американських фірм.

2) Політичну: покінчити з пероністською та комуністичною інфільтрацією, яку, мовляв, здійснює або хоч толерує міністер внутрішніх справ Вітольо.

Ларчер відмовився передати той меморіал президенту і тому потрап у гострий конфлікт з Торанцо Монтеро, що довело до останньої кризи. Йона покінчилася поки що лиш димісією Ларчера. Фрондзіз рішуче відмовився передати якийсь персональний зміни в уряді та взагалі йти під диктатом Торанцо Монтера чи пак очолення ним старшин. Ця вистій проти Торанцових гульбівських метод на довшу мету — побачимо.

Спротив проти інвестиційної політики Альсогоаря випливає з притаманного аргентинцям економічного націоналізму. До другої світової війни, британський капітал всецього контролював не лиш аргентинське господарство, але і внутрішню політику. Після того прикрого досвіду, широкі аргентинські кола дмухають на холодне, тому гостро критикують Фрондзіз і Альсогоаря, мовляв, вони „продають батьківщину американському капіталові“. Закид економічно необоснований, але врешті рент психологічно зрозумілий — що годі сказати про обвинувачення політичного характеру.

Перед президентськими виборами, Фрондзіз кинув був члени „інтеграції“, дещо виключення в національну спільноту пероністських мас, виключення за борд фанатичними „голіями“, після революції 1955-го року; закинув давню ту концепцію, стрінувши ворожу постапу зовнішній пероністів. Це правда, що чимало критикомістів та поплітників са на впливових постах, але дісталися вони туди не за часів Фрондзізів ні Перова, а за часів „горілівського“ революційного уряду Арамбурю, що відкрив був настійк двері комуністичній інфільтрації — яку, зрештою, Фрондзіз ступеню піддав чистці.

Меморіал Торанцо Монтера важко назвати документом доброї волі — та чесною гри, прийнято у демократичному світі. Кваліфікація його останнього виступу (як і попереднього — з ужиттям танків) а погляду мінімальної військової дисципліни не насуває сумнівів. Пероністський режим наніс армії болючі матеріальні удари, революційний жет докинув свою ленту. Наслідок довготривалої демагогії та чисток такий, що сьогоднішній командант говорить до президента з постів, так сказати б, „головні совєтські охвирихські депутати“. Слід підкреслити, що ця лідуга не перекинулась одначе на флоту чи на летунстві

Буди членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найвідоміші українські сили в один ідейний моноліт та поставила його на службу нашим країнам та нашому поневоленому українському народові!

навчити галицьких селян, що прешті час перестати називати православного воляка — „москалем“, а українця-латинника — „поляком“. Так то на польський наступ йшов український протинаступ. Може невидний для загальної громадськості, незрозумілий для гарячої молоді, що завше бажас рішучих і скорих чинів, але тим не менш важливий. Поляки не знали й тому тернопільська українська гімназія була їм сіллю в очах. Вони взяли її під особливий обстріл і вона впала як назапущена твердиня на лінії української національної оборони.

Переходимо до третього точник: великої дружності до дішньої молоді. В аналіз історії тернопільської гімназії „сема Б“ з р. лк. 1928/29 була хіба однією із неповторною. Бо ж про цю класу співалося:

В мужській гімназії
Є гарні студенти,
А в сьмій Б, класі
Самі ретентиві...
І де була суцзя правда. З

КНИГА ПРО НАРОДОВБИВСТВО

Лондон. — Тут появилася книга: „The Soviet Deportation of Nationalities“ by R. Conquest. London, 1960.

Автор цієї книжки про примусове переселення і нищення народів російським більшовицьким урядом, Р. Конквест, є дослідним епіврогетиком Школи економічних і політичних наук при Лондонському університеті. На 204 сторінках своєї праці описує Р. Конквест науковою спокійною мовою трагічну історію народів, що стали жертвою російського імперіалізму, царського і більшовицького. Тому книжка говорить більше, ніж сказав в заголовку, бо автор мусів, для вияснення проблеми, заглянути в глибини віків, щоб показати, що система нищення поневоєних народів в історії Росії не нова. Р. Конквест згадує в своїй книжці про нищення народів, яке показав Гітлер з допомогою газових комор і виморювання голодом в концетраційних таборах, і при тому зазначає:

„Але є інші способи нищення націй. Виселити нації в обставинах убогості і терпів, розпоршити широко на чужій території, а найменшими господарськими засобами, позбавивши народ громадянських прав, культурних можливостей і освіти його рідного мовою, — це значить, коли лишити на боці великий відсоток фактичного нищення, що ціль ледве чи може бути іншою, як знищення націй, як нації“.

В першому розділі своєї книжки — „Росіяни приходять“ — автор описує російську експансію на півдні до Чорного й Азійського моря та на Кавказ. Очевидно, автор недостатньо студіював історію Сходу Європи, бо згадавши на 1 стор. Україну, пише:

„Те, що тепер звється Україною, було в володінні кримських татар або порожньою пограничною смугою, в якій ватаги росіян (?), що не марилися з самодержавним режимом, створили свою, так би мовити, незалежну козацьку державу“.

Очевидно, автор змішав тут українських запорожських козаків, які створили свою власну військову громаду ще за Литовської держави в 16 віку, і козаків донських, що їх предки тікали від ярма в Московському царстві. Далі Р. Конквест подає факти, яким способом царська Росія оволоділа народами Кавказу і особливо спинається на героїську оборону нації Північного Кавказу. Російське військо вже було захопило території закавказьких народів — Грузії, Вірменії й Азербайджану, але Черкеси над Чорним морем і чеченці та інші менші народи в горах і долинах Кавказу не хотіли коритися московським царям. Більше як 20 років у 19 віці вели завзяту оборону проти російської агресії верхівки Кавказу, особливо успішно під проводом Шаміля. Однак, ці народи не могли встояти проти чисельної та технічної переваги російських армій.

1859 року взято в полон вождя національного руху верховників Кавказу Шаміля. Наслідки для непокірних сволободлюбних „орлів Кавказу“ були страшні. 600,000 черкесів мусили виселитися морем до Туреччини, щоб не загинути від терору російської озвір

ділої солдатески. В країні Шаміля — в Чечні — чимсо населення зменшилося на половину між 1847 і 1850 роком, а до року 1860 лишилася тільки чверть чеченців. Черкеси розселилися по всіх провінціях турецької імперії і їх потомки й досі грають визначну роль в політичному й військовому житті Туреччини й арабських країн. Знаменита гвардія єгипетських вождів — мамелони — складалася з черкесів. Кавказські верховинці не забули про колишню волю й незалежність і виступали проти російського панування в час російської революції 1905-го року, а пізніше після упадку царського режиму 1917-го року.

Здавалося, для народів, поневоєних царською Росією, настала нова доба після революції 1917-го року і особливо після більшовицького перевороту. Ленін обіцяв усім народам свободу і „самоозначення аж до відокремлення і створення незалежної держави“. Вождь більшовицькому звертався до „мусульманів Росії, до татар над Волгою і кримських татар, до киргизів і сартів у Сибірі й Туркестані, до турків і татар Закавказзя, до чеченців і до гірських козаків. До всіх, чи мечети і вітари були зруйновані чия віра і значчя були пригноблені царями і гнібителями Росії“!

Але прихильність поневоєних народів Росії була потрібна вождєві більшовицькому тільки на те, щоб вони помогли більшовикам у боротьбі з російською „білою армією“. Після перемоги над „білими генералами“ мусили більшовицькі зробити дещо для культурних поневоєних народів, — „національної формою, соціалістичною змістом“. Суть цієї національної політики російських більшовицьких добре зрозумів Р. Конквест: це „правдо“ перекладати і ширити мовами поневоєних народів декрети комуністичного уряду, написані в Москві. Ті народи, що не хочуть визнати такої „самостійності“ і домагаються здійснення свого права порядкувати своїми справами на рідній землі, грішати, за совєтською термінологією — „буржуазним націоналізмом“.

Супроти цих народів Москва уживає найгостріших засобів, не спинаючись перед фізичним нищенням. Р. Конквест описує трагіетію народів СРСР в час II світової війни і після її закінчення. На жаль, він не використав відомих фактів про „політичний голод“, організований Москвою в Україні в 1921/22 і в 1932/33 рр., коли мільйони українців загинули під п'ятою неволевого окупанта.

В час II світової війни народи, пригноблені більшовицьким режимом і російським імперіалізмом, сподівалися, що поразка СРСР може поліпшити їх положення. Та кож між росіянами були такі настрої, що, між іншим, вилізлося в русі „пороженства“ під проводом ген. Власова. Однак зустріч народів СРСР з режимом Гітлера розбила ілюзії щодо „визвольницької місії“ німецького „фюрера“. Однак московський уряд рішуче покарати поневоєних народів за „шамость“ (хитрість, це термін, уживаний у Москві для означення неадекватності українців у 17 віці). Р. Конквест обчислює, що в час II світової війни і по війні примусово виселено цілі народи за Урал: чеченців коло 500,000; інгушів — коло 100,000; карачаїв — 75,000; балкарів — коло 50,000 калмиків — коло 140,000; кримських татар — коло 200,000; надволянських німців — коло 500,000. Автор книги зазначає, що він не мав на увазі досліджувати депортації надволянських німців та „більше, як мільйон батальйонів і подібного числа українських виселенців, що поселилися за ними“. Тут Р. Конквест не мавши відповідних джерел, очевидно, помилився: чиедо

дівчат, яких звали „приватистками“, але з відкриттям жіночої школи це еквівалент в нашій класі була ще остання „приватистка“ Маруся Постригач, сестра ред. Володимира Постригача, що працював в газеті у Рівному на Волині і — як я чув — загинув від німецьких рук. Там же, у волинській партизанці брав видатну участь ред. Мітринга Іван, теж з тернопільської гімназії, потім урядовим тим же раз живий зв'язок Тернополя з Волинню...

Місто молодості

Ми там росли і виростили у дипломатичному краю. Тепер ділимося на квартали і кожного не пізнаю.

Немає в річці тихіх дельт, і помутніли небеса. І нагло гордо здріснув Будиниць сина, кірка.

Але під вітами чинара У вересневій темпозі Закохана самотня пара Іде так само, як тоді.

І шестдесят неспівні крорі В сукхому листі... Тільки в І зосталося О роки, роки. Як одмикали ми лице

Василь Мисик

Мгр. Осип Губчак

У ТЕРНОПІЛЬСЬКІЙ ГІМНАЗІЇ

(Спомини з 1928 - 30 рр.)

(6)

В тернопільській гімназії вчилися чимало учнів рим, кат обрядку, деякі з них були видатними громадянами на терені Тернопілля, як суддя Липковський і адвокат Кавеніпський. Цей останній (два роки старший за мене) складав іспит з релігії в латинського священника в польській гімназії і поляки дуже дивувалися й застерігали, що римокатолик, отже ніби поляк, ходить до української гімназії... Такі люди потому несли в своє оточення українську свідомість.

В час репатріації після другої світової війни багато тих римокатоликів виїхало з поляками до Польщі і вони на-

дів Галичини й Волині здалися собі себе. Пола т. зв. соціальний кордон на Волині української преси не допускали, українським інтелектам передзвонили до Галичини чи з Галичини на Волинь була дуже утруднений. Політичні українські угруповування з Галичини на Волині не могли існувати легально, там було тільки волинське українське об'єднання, яке йнак не могло було вважати незалежною українською організацією. В такій ситуації тернопільська гімназія робила чималий пролом в тім соціальній кордоні. З південної частини Волині (Крем'янець - Ланівці), що тактично до Поділля, згодом ушалося багато учнів до гімназії. З нашим річником, здавав матуру лише один волиняк (Г-ло), пізніше кооперативний діяч в Збаражці, але в нижніх класах було їх шораз більше і в трьох найнижчих їх число вже доходило до однієї третини. Батько любив тих волиняків і ними спеціально опікувався, хоч власне через них мав багато

неприємностей від польської влади. Вони не хотіли, щоб українська молоді з Волині зживалася з молоддю Галичини і засідали літати: що вони тут роблять? Дійшло до того, що батько мусів, щоб спекатися польських документів, записувати фікційно тих волиняків, як грекокатоліків, щоб так прикрити їх походження з Волині. Так отже в історії співжиття двох єврейських українських земель Галичини і Волині тернопільська гімназія має записану гарну сторінку...

Нідемовуючи, скажемо, що тернопільська гімназія була чи не єдиною школою на українських землях, в якій вчилися учні трьох різних віросповідань: грекокатоліцького, православного і римокатолицького. І виховним планом „учительського збору“ було виховати таких українських інтелегентів, що своєю національною свідомістю стояли б понад релігійним і провінційальними поділами. Ці інтелегенти мали б далі, що свідомість нести в маси й

навчити галицьких селян, що прешті час перестати називати православного воляка — „москалем“, а українця-латинника — „поляком“. Так то на польський наступ йшов український протинаступ. Може невидний для загальної громадськості, незрозумілий для гарячої молоді, що завше бажас рішучих і скорих чинів, але тим не менш важливий. Поляки не знали й тому тернопільська українська гімназія була їм сіллю в очах. Вони взяли її під особливий обстріл і вона впала як назапущена твердиня на лінії української національної оборони.

Переходимо до третього точник: великої дружності до дішньої молоді. В аналіз історії тернопільської гімназії „сема Б“ з р. лк. 1928/29 була хіба однією із неповторною. Бо ж про цю класу співалося:

В сьмій Б, класі
Не хотілись „літ“ вчити,
Вони волять з-під УПТ
Гарних панів водити“.

Завелася була навчати в нашій класі інституція таких „шварів“, себто хлопців, що „ходили“ з двома сестрами з жіночої школи. Я і мій „швар“ Мар'ян Д-ко ходили з двома гарними попадянками і пізніше Мар'ян зі своєю О-ришкою оженився, а „моя“ Нуся аступила до монастиря... Таких пар „шварів“ було кілька. Липарський був в нашій класі обов'язковою це й тому, що ми були останньою коєд у класі українською в гімназії. Перед тим в кожній класі було кілька

Ми там росли і виростили у дипломатичному краю. Тепер ділимося на квартали і кожного не пізнаю.

Немає в річці тихіх дельт, і помутніли небеса. І нагло гордо здріснув Будиниць сина, кірка.

Але під вітами чинара У вересневій темпозі Закохана самотня пара Іде так само, як тоді.

І шестдесят неспівні крорі В сукхому листі... Тільки в І зосталося О роки, роки. Як одмикали ми лице

Василь Мисик



ТРИБУНА У.Н.С.О.У.

Рік VI.

ЖОВТЕНЬ 1960

Ч. 10 (67)

Дм. Галиччін

ДВА РІШАЛЬНІ МІСЯЦІ

Усі союзівці знають про те, що в союзній праці цими двома рішальними місяцями були і завжди є: листопад і грудень. У цих двох місяцях союзні працівники діставали завжди найбільше членів. Бо вже не раз так бувало, що висліди праці за останні два місяці рішали про те, з яким приростом у членів закінчиться рік. Так само буде і повинно бути також цього року. Веруємо до уваги проголошення на іншому місці стан членства з іншим вересня — а цей стан мало що змінився і природжю жовтня — то ми закінчили вересень, нараховуючи 73,732 членів. Коли ж влізти до уваги, що з початком цього року, себто 1-го січня 1960 року, всіх членів було в Союзі 74,160, то тим самим нам сьогодні бракує 428 членів. Отже, в першій мірі мусимо впровадити листопада і грудня вирізняти цю втрату. Далше, мусимо подати про те, щоб збільшити організацію бодай на малу кількість членів. Будучи допомогою - забезпеченню інституцій, ми не можемо стояти на місці, але повинні йти вперед, якщо бажаємо мати організацію сильну, активну та живу. А щоб наша організація могла постійно зростати та збільшуватися, то до цього потрібно відповідної праці з боку союзового загалу. А як брати до уваги дотеперішню Союзну працю, то вона не була відповідною, її було замало, а внаслідок цього була ведена тільки кількома урядовцями та організаціями, що працювали над тим, щоб

дістати нових членів. Інші урядовці, як головні так і піддільні, а також і організатори, з цього року дуже по заді, коли порівнювати висліди їхньої праці з вислідами, наприклад, за минулий рік. Два тижні тому відбувся Конгрес Допомогових Організацій стейту Нью Джерсі. Згадуємо тут про нього, бо якраз на цьому Конгресі обговорювали такі організаційні справи, які в кожній організації найбільше болочі: як за велика суспенза, вибирання готівки та організування нових членів. Порухав що справу, зокрема, одна промова, який значав, що одного заради на згадані тут недомогання, це посилає праця зі сторони членського загалу. Говорив він, що минулих ти часи, коли це було зовсім легкою справою дістати нового члена чи зберігати його в організації. Під теперішню пору тільки посилає і важка праця може дати добрі результати. Це тільки тоді, коли ми тепер, в цих двох останніх місяцях усі візьмемося до посиленої праці та дістанемо стільки нових членів, щоб не тільки дійти до числа 74,160, це є, до числа, що було в УНСОУ з початком цього року, але навіть збільшити це відповідно згадане число. Коли пригадуємо собі, що минулого року ми дістали були тільки в одному місяці грудні приблизно 1,000 нових членів, то це вказує, що згадану ціль ми можемо досягнути, як тільки візьмемося до більшого свого часу і праці організаційним справам.

Микола Курчак

ЗА НАШУ МОЛОДЬ

Одню з найважливіших справ, що на неї наше громадянство звернуло свою увагу — це справа молоді. І зовсім слушно, бо ж тоді, коли всі народи присвячують свою увагу в першу чергу тій власній справі, тоді, коли ми є свідками клопотання тією справою всього американського народу із своїм урядом, включно, то тимчасе український нарід, що стоїть у важкому й безкомпромісовому змаганні за своє визволення, не може легковажити тієї справи, бо теперішня молодь — це майбутня зміна, це майбутні нації.

І побір ряду молодечих організацій їхнього характеру, побір ряду молодечих журналів, що на цьому відтинку працюють, в останньому часі наше громадянство видвинуло ще одну дуже важливу справу на шляху опіки над своєю молоддю, а саме Стипендійний Фонд УНСОУ, тобто фінансову допомогу студентській молоді. Не всі молоді студенти, що хотіли б вчитися, можуть собі на це дозволити з огляду на брак грошових засобів. Таким треба допомогти, щоб не змарнувалися здібні таланти, щоб ряд наших провідних людей поможити. Ім треба допомогти стипендією, зворотню позицію. Це дасть їм змогу вийти в люди, прив'яже їх більше до своєї громади, супроти якої вони матимуть моральне зобов'язання, а тим самим і самій громаді це принесе користь, бо побільшить ряди провідної української верстви у світовому світі, чого саме нам тепер так дуже потрібно.

Ця справа була вже предметом обговорення на сторінках української преси й вона така важлива, а тим самим і така самозрозуміла, що знайшла дуже прихильну оцінку й відгук серед широкого нашого загалу. Тому є надія, що з тією прихильною оцінкою прийде тепер і реальна допомога в цій справі, а саме допомога збирати належну суму, щоб цей фонд зміг діяти, щоб він став дійсною. Треба нам всім не тільки словами, але позитивно дією допомогти здійсненню цієї гарної й відповідальної дії, треба допомогти тим, що за нього виступає, тобто Комітетові цього Стипендійного Фонду, що його очолює п. Степан Ковальчук, знайний і активний громадський діяч ньюйоркської округи.

Одню з перших громад, що взялася реально допомагати в цій справі, це Гемпстед біля Нью Йорку. Недавно тут Відділ УНСОУ урядив забабу, з якої частину прибутку призначив на ціль Стипендійного Фонду, а останню, що його очолює п. Степан Ковальчук, знайний і активний громадський діяч ньюйоркської округи.

До Комітету увійшли такі особи: А. Комістакський, В. Захарія, Вол. Шпачинський, Мих. Петрига й М. Курчак. Цей Комітет рішив порозумітися з Батьківським Комітетом при Платі — Платсприятим та іншими організаціями, що цікавляться вихованням нашої молоді й разом взятися до першої акції, а саме

Степан Курчак

ЗА РОЗБУДОВУ СОЮЗОВИХ ФОРТЕЦЬ

Кожна справа, кожне діло, організація, держава — взагалі вся творчість духовного чи матеріального покрово мусить мати свої точки опори, сильну головну базу, опісля розвинені побічні бази, а в них людей, без яких всі добрі речі не можуть існувати. Найбільший організаційний таір, держава, яке з давна давна має свої бази внутрі і назовні. Бувало, в часах заломлення державного організму, бази відображали величезну роль в приверненні престигу і слави заломленому організму. Правда, не раз ті бази падали під сильною атакою, але слава по них живе до нині. З української історії знаємо, наприклад, про Січ Запорозьку. Знаємо про твердицю Перемішль і Верден з 1-ої світової війни. Знаємо про Альказар в Іспанії під час громадянської там війни, знаємо всілякі фортеці і з часів другої війни.

Та не наша ціль тут вичисляти всі ті фортеці, життя яких вказувало про організованість різних державних організацій. Америка владштує свої бази по всьому світі, Советський Союз їх собі шукає Кастріа і Люмун-бі.

Для розвою і життя УНСОУ теж треба баз, треба союзних фортець. І на цілях УНСОУ такі фортеці має. Вистачить згадати Нью Йорк, Філадельфію, Рачестер, Вовф-фало, Пятсбург, Клівленд, Дітройт, Шікаго, Мінеаполіс. Вистачить згадати кілька менших укріплень, як Бостон, Гардфорд, Форд Сіті, Ембридж, Сент Луїс. На них лягає обов'язок боронити і розбудовувати силу УНСОУ. І відповідно до того, які інструкції дістають ті бази з Головної Канцелярії, і як і наскільки їх виконують, виглядає робота на місяць. В доданку все залежить теж від обсяди фортець, від гарнізону чоловічих людей.

Творення Окружних Комітетів, — це правильний шлях для розбудови союзних твердиць. Але такі Комітети лише тоді виконують своє завдання, коли підуть з духом часу. Що значить з духом часу? Це те саме, якби тепер висилати на війну чи оборону воїнів з одним тільки криком. Тепер з атомовою зброєю, ракетами і літаками. Модерні тепер треба зброї, модерних промов і модерних людей, людей, що не заперечують взад і вперед. Українські бази-фортеці УНСОУ в бieżучому році не цілком виправдали задоволення з ними надії. Є на це причини, бо нічого не діється без них.

Щож треба робити, щоб не бути голословним?

Я не можу подати жадної ради, якої треба придержуватися.

до розпродажу розривкових книжечок, що їх видав Стипендійний Фонд УНСОУ. Добре було б, щоб такі Комітети поклали при кожній нашій громаді й всі разом, спільними силами поклали на справу до успішного кінця. Як каже поет: „Громадою обух стають“.

Студійна (Каледжова) Грамота Українського Народного Союзу заповнить вашим дітям високу ступінь, а з ними краще й багатіше життя! Не зволікайте зі забезпеченням ваших дітей!

вистися, не може дати рецепти, яка могла б бути для всіх баз задовільною. Такі правди і рецепти має давати і покласти Головний Уряд і Канцелярія УНСОУ.

Як обсерватор життя УНСОУ, що має контакт з громадами, можу лише ствердити, що фортеці УНСОУ не по-ростають в піра! Треба поправити ситуацію на місцях і в центрі — в Головній Канцелярії. Організаційний апарат Головної Канцелярії не може бути задовольнений творенням Окружних Комітетів на те, щоб задержати „статус кво“. Бо так виходить, що в комітети попадають не раз ті самі люди, що досі себе нічим не виявили. Крім гарних слів, листів до Головної Канцелярії, які я, як головний контролер УНСОУ, маю нагоду читати, ті люди не виказують поважніших організаційних успіхів. Може нападуться союзівці, яким такий спосіб писання не до вподоби, але ми не с на те, щоб себе взаємно хвалити і замовчувати правду. Наприклад, треба ставити справу ясно. Чому? Тому, що кожна нова думка, ідея чи чин мусить захопити терен відразу на те, щоб стати чимсь новим, щоб стати магнетом, притягуючою силою. Коли по кількох роках цього не буде, всі ті нові речі, до Окружних Комітетів включно, втраять свою притягуючу силу і Комітети стануть „де одиною“ організацією, потрібною хіба на те, щоб хтось міг їх називати „очоловати“, репрезентувати, на бенкет ходити і т. п., а праці Комітетів не буде видно. Так добре з ними як і без них.

Щоб Окружні Комітети справно діяли, над ними має мати нагляд Головна Канцелярія. Чи це буде порушення автономії Округу? Ні! Окружні Комітети — це окремі бази-фортеці, покликани організувати апаратом УНСОУ. Не можна лишити фортець на призволяще, треба їм дати волю, а відобразити своєю. Опікою треба оточити бази, і кожнораз уряд фортеці притягати до відповідальності за недотримання, за неробство. Бази лише тоді мають вартість, якщо є на сторожі. Головна Канцелярія не може на велику віддачу видавати соломонські рішення, але вона має головних урядників на місцях, що можуть доповнювати справу. Треба і їм пригадати, про що вони мають дбати. Замало є бути виборним конвенцією і чекати дальших 4 роки спокійно на новий вибір.

Отже, для розбудови союзних фортець треба всім трієм чинникам, а саме Окружним Комітетам, Головній Канцелярії і Головному Урядникам по місяцях присутити до праці на новій, модерній платформі розбудови УНСОУ. Не можемо все плескати себе по плечах, що „все добре“, бо якби так було, то головний секретар д-р Падох не нарікав би, що ми в досі не досягнули магнітного числа 75,000. Чотири роки, — це довгий проліт часу до нової конвенції УНСОУ. Сьогодні стелі модні „саміт“ — конференції на вершинах. Може й ми, УНСОУ могли б скликати таку конференцію „саміт“. Не на кошт УНСОУ, розуміється, бо на це нема конвенційного фонду, — але на кошт власний!

ЗА ВИДАТНЕ ГРОМАДЯНСТВО...



Братерство - забезпечення організації в Америці і Канаді, до яких належить і Український Народний Союз, грають одну з рішальних ролей, однаково, як в матеріально-господарському, так і морально-ідейному розвитку цих країн. Це признають найвищі керівники цих держав, не потерпають і різні суспільні установи. Коли мова про Український Народний Союз, то до численних його відділень за його вклад в життя і розвиток З'єдинених Держав Америки прилучається в останню часі ще одне відділення, шм разом від З'єдиненого Фонду на харитативні цілі. Відділення у формі бронзової таблиці передали представники З'єдиненого Фонду на руки президента УНСОУ Д. Галиччина під час окремої церемонії на початку жовтня.

Ірослав Падох

СЛОВО ДО НЕПРИЯВНИХ

Минулого року у переданні борбору часі ньюйоркська преса широко розпитувала про одну невелику місцевість на Лонг Айленді, якою від двох десятиріч років управляла одна чина гангстерська родина. Причиною цього є самі місцеві громадяни. Від двох десятиріч тільки невеличка чисельність мешканців тієї місцевості бере участь у виборах. Число голосуючих за ці десятирічці ніколи не перевищувало 15 - 20% усіх упорядкованих до голосування. І так парі активних родин могли вповні заволодіти тією місцевістю й десятиліттями держати в полоді загаль неактивного населення.

Пригадуємо цей сумний факт не тому, що саме тепер стоїмо перед найважливішими у кожному життєвому, а може взагалі, з уваги на міжнародну ситуацію, виборами, в яких ми не сміємо остатні неутраляними, чи неідейними, але передусім тому, що ми маємо своїх неутраляних, своїх неактивних членів у межах нашої союзової організації.

Хто з нас, союзних діячів, не знає союзних місячних зборів, на яких залає стійти повною пустою? Хто не знає річних загальних зборів наших більших і менших Відділів, в яких бере участь десять відсотків членів? Однаково у великих місцевостях, де життєво кипить на різних ділянках громадської праці й розривок, як і у малих, де місяцями немає ні одної громадської імпрезі.

Це явище немаловажне й несподіване. Не маю лаяжати, бо воно заторкує саме серце нашої громадської, демократичної системи праці й репрезентативності. Невинадкове, бо це саме явище переслідують не тільки нашу національну громаду в цім краї, й не тільки нашу союзову організацію, але загаль тугешнього населення й його громадських установ. На стейтських та загальнонаціональних конвенціях американських братських організацій засадо повторюється ця невесела тема й доповні, як оживити життя цих

НАДІЙНА ІНІЦІАТИВА

Мова про Фонд Наглой Потребі. Як відомо, Головний Уряд Українського Народного Союзу на своїх щорічних нарадах в Торонті з кінцем травня минулого, між іншим, резолюцію, щоб започаткувати при УНСОУ такий Фонд Наглой Потребі, що його можна б використати тільки в таких справах наглых випадках, як потреба рятунку життя або волі.

Рішення мало свої глибокі причини. Саме тоді, як відбувалися наради Головного Уряду „совєтський диктатор Нікіта Хрущов зібрав конференцію голів чотирьох держав у Парижі і ситуація до тієї міри була напружена, що справді в кожній хвилині могла зайти потреба рятувати життя і волі українських людей. Тим часом Народний Фонд при УНКМітеті є постійно в потребі на біжучі видатки. ЗУАДКомітет на превеликий жаль, з кожним роком більше ми виключаємо з наших пожертв, рівночасно перед нами є цілий ряд напругу великих і корисних актуальних цілей, на які треба збирати пожертви. Брак відповідних фондів відчувається у нас на кожній кроці в теперішній сесії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй може послужити прикладом наших недомогань. Це правда, що вислано відповідні меморіали і навіть відбуті деякі зустрічі, але це все дуже мало в порівнянні з тим, що можна б і треба б зробити. Пригадується, як в двадцятих роках Народний Комітет під проводом покійного вже о. Петра Понятишина спромігся прямо заганяжувати на працю видатних американських діячів, щоб вони на міжнародному форумі оборонили права України. Уявімо собі, скільки можна б було досягнути хоч би на теперішній сесії ООН, якщо б УНКМітет мав фонд на те, щоб заганяжувати відповідно „лабі“ для оборони української праці. На жаль, немає фондів і на цьому розбігається не одна думка й творча думка й ініціатива.

В таких обставинах не можна було не подумати про наглу потребу в такому випадку, як мала б вирішуватися доля українського народу та його життя і волі. На світі все можливе й уявлюємо собі, що було б, якби так Нікіта Хрущов навіть — як це сказав президент Айзенгауер — через фальшиву калькуляцію був вдарив об стіл не п'єстуком і навіть не черевиком, але виконав свою погрозу ракетами і бомбами? Яку гарантію має світ і ми з ним, що таке не станеться завтра, за рік чи два? І що ми в такому випадку адіяли б, як і до якої міри ми навіть в наших можливостях до такої наглой потреби приготувані? Не міг не подумати про це Головний Уряд УНСОУ і не міг він не розглянутися за можливість, щоб цим урядом, щоб нас знову ніхто „погні не будив“ цілком неприготованими. Так і зродилася ініціатива в справі Фонду Наглой Потребі і вже сьогодні можемо ствердити, що вона була дуже на часі і дуже на місці.

Насамперед не коротко про саму акцію. Схвалюючи і проголосивши Фонд Наглой Потребі, УНСОУ не міг не мати на думці і тих щоденних наглых потреб, що їх має УКА, ЗУАДК та всі наші громади. І тому рішено, щоб не послабляти будучий іншої збірковий акції, Фонд Наглой Потребі зв'язати головно з дивідендами, що їх кожного року УНСОУ висилає своїм членам. Калькуляція проста. УНСОУ висилає кожного року із своїх каси дивідендових чеків на загальну суму майже 150,000. Пересічна висота суми на кожного з тих чеків може висісти яких два до половини долара, що в бюджеті кожного з членів може грати тільки дуже незначну роль. Значить, такий чек без більшого знаку для родинного бюджету можна повернути на таку благодійну ціль, як Фонд Наглой Потребі.

При плануванні такого Фонду були, очевидно, всілякі застереження і навіть побоювання, щоб не пошкодили іншим збіркам, щоб це одиною збіркою не дразнили членів і тим подібно. Тому, Головний Уряд УНСОУ в цьому році перелів тільки пробу збірку, обмежившись до принагідних закликів у своєму органі. Можна ствердити, що практично в цьому році ще жадної поважнішої і серйознішої акції в тій справі не було.

В таких обставинах дотеперішній результат акції в справі Фонду Наглой Потребі с насправді багатонадійний тим більше, що дивідендові чеки висилається впродовж місяця червня, а ухвала в справі цього Фонду була виснесена з кінцем травня, отже на будучу акцію вже навіть не було часу. Все ж таки, навіть на ці цілком принагідні і відносно здержливі заклики відгукнулося досі 2,549 осіб, пересланих на Фонд свої чеки на загальну суму \$5,000.77! При цьому, майже до кожного чека був доданий лист з найбільшим признанням за ініціативу та з повною захопленістю й продовжувати й розгортати. Отже, не тільки без більшого дусилля здобуто \$5,000, що будуть процентуватися і стояти на поготові на випадок наглой потреби, але й рівночасно вже в цьому першому пробному році загаль членства УНСОУ схвалили цю ініціативу також зі свого боку і захопилися до дальшої акції.

Вона продовжується тепер кожного року в місяці червні при нагоді висилки дивідендових чеків і тепер уже вона буде відповідно зорганізована та нестеснена, як завжди, повною парою. І якщо в цьому першому пробному році до Фонду влинуло \$5,000, то це дає оправдану надію, що в наступних роках ця сума може збільшитися в чотири і більше. Тим самим, УНСОУ своєю ініціативою а членство УНСОУ своєю співдією „споводо далекозортів і своєю завжди прикладною жертовністю вже в цьому році почало творити важливу в кожних обставинах базу, що на випадок наглой потреби може насправду поважно причинитися до рятунку того, що для кожного народу найцінніше: життя і волі.

Ці міркування народилися в підписаного під впливом участі в останніх часах у десятих окрузних союзних зборах: На одних зборах з'являються численно вислані всі Відділи, члени Округи, на інших бракує повноцінна а то й більше суєдін союзних організацій. Не звужаючи на дрибнута на збори представників Екзекутив та Головного Уряду УНСОУ, й то нерідко із дарами сторін, представники місцевих Відділів, або Відділів з недалекого суєдства часто не уважають потрібним вислати бодай одного свого найціннішого: життя і волі.

УЖЕ ПОЧАВСЯ НОВИЙ СЕЗОН ГРОМАДСЬКОЇ ПРАЦІ! АКТИВНОЮ, НАПОЛЕГЛИВОЮ УЧАСТЮ В ОРГАНІЗАЦІЙНІЙ КАМПАНІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ЗА ЗБІЛЬШЕННЯ КІЛЬКОСТІ ЙОГО ЧЛЕНІВ ДО 75,000 ПРИНЕСЕМО НАЙБІЛЬШУ КОРИСТЬ НАШІЙ ГРОМАДІ І НАШОМУ НАРОДОВІ! СКРІПЛЮЙТЕ УКРАЇНСЬКУ ЗАМОРСЬКУ ТВЕРДИНЮ — УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ! СТАВАЙТЕ В РЯДИ ЙОГО ТРУДОВИКІВ ЗА ПЕВНІШЕ МАЙБУТНЄ ВАШИХ РОДИН, ЗА КРАЩУ ДОЛЮ НАШОГО НАРОДУ!

ЩАСТЯ І ДОБРОБУТ РОДИНИ — ЦЕ ПЕРШІЙ ОБОВ'ЯЗОК ЖІНКИ! ГАРАНТІЮ ТОГО ЩАСТЯ І ДОБРОБУТТЯ НА ВИПАДОК НЕЩАСТЯ ДАЄ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ. ПОДБАЙТЕ, ЩОБ ВАШ РОДИНИ МАЛИ ТУ ГАРАНТІЮ!

ПРОТОКОЛ

НАРАД ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ

Українського Народного Союзу, які відбулися для 3-го жовтня 1960 р. в приміщенні Головної канцелярії УНС-оу в Джерсі Сіті, Н. Дж.

В нарадах взяли участь усі члени Гол. Екзек'ютивного Комітету, а саме: гол. президент Д. Галиччін, заступники гол. президентів П. Лисогір та Анна Герман, гол. касир Р. Слободян і гол. секретар Я. Падох, та гол. редактор "Свободи" А. Драган.

Наради відкрив гол. президент Д. Галиччін о год. 9-й ранку й подав порядок дня, який прийняв в нарадах доповіді й одобрив.

В наступні роз'яснення пам'яток справ винесено наступні ухвали:

1. ІНВЕСТИЦІЇ

а. Моргеджі:

Прийнято до відома ухвали, згідно з попередніми ухвалами, моргеджі на наступні реальності:

336 Somerville Place, Yonkers, N.Y.	18,750.00
332 Somerville Place, Yonkers, N.Y.	18,750.00
1021 North Hamlin Ave., Chicago, Ill.	13,000.00
19160 Charest, Detroit 34, Mich.	8,500.00
1059 70th St., Brooklyn, N.Y.	6,000.00
1438 Shakespear Ave., Bronx, N.Y.	12,000.00
1923 West 51st St., Chicago, Ill.	10,000.00
14 Summit Ave., Garfield, N.J.	9,000.00
11696 Charest, Hamtramck, Mich.	12,500.00
167 Hildy Rd., Troy, N.Y.	8,000.00
6 Jerome St., Brooklyn, N.Y.	10,000.00
11482 Newbern, Warren, Mich.	10,750.00

б. Бонди:

Прийнято до відома закуп, згідно з попередніми ухвалами, наступних бондів:

25m Michigan Bell Telephone Company Thirty-Six Year 4 1/2% Deb. Due Aug. 1, 1966; Yield—4.525	25,437.50
25m Public Service Electric & Gas Co., 1st & Ref. Mte. Bonds, 4 1/2% Series due 1990; Yield—4.62	25,524.75
25m Union Electric Company, 1st Mte Bonds, 4 1/2% Series due 1990; Yield—4.65	25,402.00

2. КУПНО ДОМУ, МЕЖУЮЧОГО З БУДИНКОМ УНСОЮЗУ

Ухвалено купити дім при 79 Grand Street в Джерсі Сіті міжучкою з будинком Головної канцелярії УНСОЮЗУ й в ньому примістити магазини, архів й частинно бюро Головної канцелярії до часу виконання 24-ої Конвенції про перенесення Головної канцелярії УНСОЮЗУ в більш відповідне місце. Схвалено також перевести в тому дімі найкращі роботи, зв'язані з його майбутнім призначенням.

3. БУДОВА ПАВІЛЬОНУ НА СОЮЗІВЦІ

Розглянуто проект договору запровадження архітектором А. Осцодю в справі виготовлення планів будови павільону на Союзівці й прийнято його з деякими змінами та уточненнями, на які наважимо архітект погодився вже після закінчення цих наряд.

4. СПІВПРАЦЯ ЗІ СПОРТОВИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ

Розглянуто питання можливо тісної співпраці з українськими спортивними організаціями й схвалено діяти ряд заходів у цій справі, якими відатиме спортивний референт УНСОЮЗУ, заступник гол. президента УНСОЮЗУ П. Лисогір.

5. ШЕВЧЕНКІВСЬКІЙ АЛЬМАНАХ-КАЛЕНДАР

Ухвалено відати друком Шевченківський календар на ювілейний 1961 рік, — століття з дня смерті Поета — у формі альманаху, присвяченого Шевченківській тематичі в наклади 20,000 примірників, висловлюючи надію, що все українське свідоме громадянство набуде цей альманах, поширюючи в цей спосіб культ батька нової України. Обговорено при цьому також питання достойного відмічення цього великого ювілею всією великою союзною організацією.

6. РІЗНІ СПРАВИ

Розглянуто деяке число поточних справ, зокрема деякі персональні справи редакції та друкарні "Свободи".

На цьому, висчерпавши порядок дня, гол. президент о год. 2-й по пол. закрив наради.

Ярослав ПАДОХ, гол. секретар

Т-во „Сокіл“ 288-ий Відділ УНСОЮЗУ в Непмбел бенкетом відмітив своє п'ятдесятиліття

Кемпбел, Огайо. — В минулу неділю, 16-го жовтня ч. р. одні з старших Відділів УНСОЮЗУ, а саме 288-ий Відділ „Сокіл“ в Кемпбел влаштував ювілейний бенкет пошуків з концертом для відмічення свого п'ятдесятиліття. Бенкет розпочався американським та союзним гімном й молитвою, яку провів о. монсінґор Лев Адам'як, парох Янгстауна, до якого належить також кемпбелська громада. Тонетомат д-р Роман Стахура привітав гостей, які по беречи виповнили залу місцевого Народного Дому, й після теплих слів признання для основників ювілята та тих, що впродовж п'ятидесятиліття трудився для нього, представив почесних гостей й поділивав до слова посади міста Йосифа Врбллі, члена УНСОЮЗУ від давніх літ, який частинно по-українськи, частинно по-англійськи, привітав Т-во з його великим ювілєм, зазначивши при цьому свою готовність допомогти місцевій українській громаді в її культурній діяльності. Михайло Ткачівський, 6-годовий Відділ переповнив історію товариства, а теперішній голова Відділу Павло Лисогір, який в англійській мові привітав гостей та заохотив привітати, щоб всі, як один, висловилися в рідні УНСОЮЗУ й

СЛОВО ДО НЕПРИЯВНИХ

(Закінчення зі стор. 3-го)

зв'язкового на тій окружній роковій зборі. Цей новий вияв нашого „хуторництва“, нове відношення до шкідливості для нашого життя засади „наша хата скраю“ з куди привітати, як на терені поодиноких Відділів. Бо ж сама ідея Округових Комітетів УНСОЮЗУ виникла для того, щоб союзові центри могли керувати поєднаним, безпосереднім і особистим зв'язком із своїми численними Відділами. Немає змоги відвідати не тільки раз на рік, але раз на десятиліття всіх 500 Відділів УНСОЮЗУ, розкинутих по 28-тейтах ЗДА та шістьох провінціях Канади. Зате з змога щороку зустрітись з усіма п'ятот Відділами на їх окружних зборах. Якщо ж Відділи не будуть користуватись цим нагод, тоді не буде сенсу великим коштом грошей в праці експлуатувати ці окружні збори.

Союзові Конвенції відбуваються раз на чотири роки. А в нас немає часу на поїздки — багато важливих справ. Велика п'ятдесятилітня громада конференцій делегатів працює повільно й поладкує передусім необхідні статутні й законні обов'язки. На обмін думками на політичну критику та намічення нової праці на конвенції немає достаточного часу. Це тому й повинно відбуватися на щорічних окружних зборах. Там власне, у наших окружках, повинна творитись нова програма, там повинна наростати нова сила до відважної союзової праці. Виконати це можна тільки тоді, коли на ці збори прибувають члени окружних Відділів — члени окружних. Ця приваблива повинна статися невідкладним обов'язком всіх наших відділових урядовців, із секретарями на чолі та всіх наших конвенційних делегатів. Тому не слід дивуватись, коли на одних із недавніх окружних зборах один делегат з обурен-

ням таврував ті Відділи, які не уважали потрібним прибути на окружні збори, щоб побачитись із своїми головними урядовцями та представниками інших Відділів і вимагав, по старому відділовому звичаю, щоб покарати грошовою ті Відділи й тих конвенційних делегатів, які не прибули на збори. Може це вимагає дещо за дошкульна. Але всі чесні союзові робітники погодяться із наміром того високоповажного й ми сподіємось, що подбають в майбутньому, щоб покращити теперішній стан.

Передбачаючи закликати в теперішній президентській кампанії скоро замовкнуті. Але їх суть остаточно актуальна для всього нашого громадського життя. Вона така: громада, як людина, якщо бажає лишитись вільною, мусить сама і ціла нести тягар праці й відповідальності за свою долю. Якщо одиниця чи громада, із лінивства та байдужості, презигнує зі свого вродженого права на „свою правду, й силу й волю“ у власній хаті, тоді вони самі добровільно віддають себе в неволю другим. А хто краще подбає за нас, як не ми самі?

Союзова громада, однак менша — відділова, як більша окружна, за своєю традицією сама куватиме свої власніми руками свою долю. Тому вона тепер, як і в минулому, перебере всі труднощі життя та збори, всією громадою, солідарно, працездатно для спільного загального добра.

Кінчимо цю статтю із вірною в те, що вона діде до наших союзних хуторів й спонукає наших постійних „непривітних“ покинути свою дотеперішню байдужість, й своєю активністю та солідарністю допомогти в праці тим нечисленным одиницям, які знемагають від праці за себе й за них!

Секретарі Пассейської Округи планують успішне закінчення цьогорічної кампанії

Пассей, Н. Дж. — В минулому, 23-го жовтня 1960 року, в Пассейку відбулися організаційні збори Відділів пассейської округи. Ця округа, яка в минулому ювілейному році здобула перший успіх, виконавши на сто відсотків наложене на неї кіноту нових членів, не думає і в цьому році віддати свого передового місця в цілій союзній громаді 500 Відділів й на своїх останніх зборах, в яких узяв участь також головний секретар УНСОЮЗУ, д-р Ярослав Падох, постановила з повною енергією збиратись до вповні успішного закінчення й цьогорічної кампанії. Передові місця в минулому році в цьогорічній кампанії веде 42-ий Відділ ім. Тараса Шевченка, секретар якого Петро Головачук, здобув минулого року почесне ім'я чемпіона УНСОЮЗУ, здобувши для свого Відділу разом 71 члена. Із ними примірно співпрацюють й допомагають у здобуванні членів його найближчі відділові урядовці, саме президент В. Новацький, рекордний секретар В. Марушак та касир Н. Михайлишин. Ця співпраця записана в минулому й в сучасному великий успіх в праці Відділу, який в грудні ч. р. покінчить 45 років свого існування, яке вже збігається святою відміткою. В дискусії над органі-

заційними справами, яка розгорнулася після доповіді д-ра Я. Падоху, про стан союзової праці в Централі та по Відділах й про поточні союзові завдання, заборили голос секретарі П. Головачук, Г. Ясків, І. Бурій та відділові делегати А. Зелінський, Н. Михайлишин, В. Новацький, В. Марушак й інші. На зборах не з'явилися, як і попереднім разом, представники Відділів в Магга, Виппані й Грейт Медові, й то без ніякого виправдання. Треба шкодувати, що бодай секретарі цих недалеких Відділів не знайшли можливості чи потреби стрінутись з іншими відділовими делегатами та представником Екзек'ютив УНСОЮЗУ, який прибув власне для зустрічі із ними.

ЗА ДОПОМОГУ В ХОРОБІ

Після довгого лікування восьмимісячних перенесених операцій, а члена Українського Народного Союзу, що постійно мешкає у Малайї, Флориди, цим маю шану зложити щиро подяку моїй допоміжній організації за визначену мені допомогу в сумі \$25. Переслано мені окремим чеком: Владислав Господу Богу за привернення мені здоров'я, одержаний чек передано Українській Православній Церкві, о. Миколая в Малайї на молитовний спогад, а Українському Народному Союзу висловлюю цим прилюдно подяку.

З правдивою пошаною

Марія Шукалович

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найвідоміші українські сили в один ідейний моноліт й поставила його на службу нашим країнам та нашому поволеному українському народові!



Під час ювілейної імпрези Українського Народного Дому в Брукліні. На фото (зліва): гол. касир УНС Р. Слободян, а. В. Класник, заст. гол. през. УНС П. Лисогір, гол. през. УНС Д. Галиччін й голова Народного Дому Ю. Павчак.

ХРОНІКА ЖИТТЯ І ПРАЦІ УНСОЮЗУ В ЖОВТНІ

Пів тисячі Відділів Українського Народного Союзу, зорганізовані в 32 більшій і меншій округи, виконують широкую сіткою величезні проєкти ЗДА й Канади від Атлантики до Північної Америки до Мексиканської затоки. Ця велика союзова організація є стрижнем нашого успішного й культурного життя, яка у великій мірі на цих Відділах базується у його теперішній різноманітності й зрізничкованості. Навряд чи відбувається у наших громадах, й в нашій спільній буд-як акції чи будь-яка імпреза без активної участі УНСОЮЗУ й його Відділів. Крім того, всі Відділи, або щонайменше їхня більшість, виконують також свої статутні обов'язки та відбувають щомісячні збори й ведуть ще свою „чисту“ союзову активність, що також охоплює громаду. Хроніка життя й праці Відділів УНСОЮЗУ це на ділі хроніка життя й праці всієї нашої спільності й вона у великій мірі віддзеркалена у нашій пресі. На цьому місці заохотимо тільки ті події й імпрези, що мають головний союзовий характер та які були зареєстровані в оголошеннях чи повідомленнях в „Свободі“. Вони дадуть загальний, але далеко неповний огляд союзової активності за жовтень.

1-го жовтня Українська Громада в Шикаго влаштувала окремою імпрезою інж. Степана Курпаса, головного контролера УНСОЮЗУ та відомого союзового діяча з нагоди його 60-их уродин та 35-річчя його громадської праці. 1-го жовтня в Луцкові, Масс., відбулися організаційні збори Округового Комітету Відділів УНС. Дмитро Хрупаля обрано на першого голову. У зборах взяв участь гол. секретар д-р Я. Падох. 2-го жовтня відбулися загальні збори Округового Комітету Відділів УНС Філадельфійської округи, з участю гол. президента УНС Д. Галиччина, гол. контролера д-ра Вол. Галама та гол. радних Олени Штогрин й Івана Оджинського. Д-р Володимир Галам був перевибраний на голову, разом з іншими членами дотеперішньої управи. 2-го жовтня відбулися загальні збори Округового Комітету Відділів УНС також в Аллентаві та з участю гол. секретаря д-ра Я. Падоху. На голову цього Комітету перевибрано Івана Заворського. 7-го жовтня в Джерсі Сіті відбулися наради Округового Комітету Відділів УНС Надгрудонської округи з участю гол. секретаря д-ра Я. Падоху.

25-го жовтня Т-во „Дністер“ влаштувало свого заслуженого діяча й довголітнього голову Мартина Малетича. На 29-го жовтня заповідаючи загальні збори Округового Комітету Відділів УНС перт-амбонської округи з участю гол. секретаря Я. Падоху. На 29-го жовтня заповідаючи загальні збори Округового Комітету Відділів УНС Дітройт-Віндзор. На 30-го жовтня заповідаючи загальні збори Округового Комітету Відділів УНС у Балтиморі.

Ювілей союзового діяча



Д. А. Комілі

Перед приїздом нової імпрези не було багато активних громадських діячів в Шикаго — Південь. Одним із тих, що підтримували той живачик українського життя, був п. Дмитро Комілі, секретар 139 Відділу УНСОЮЗУ. Член УНСОЮЗУ від 1918 р. він держав відповідальний пост секретаря до 1959 р., коли до слабке здоров'я примусило його передати той пост у молоді руки. А що охочих праці не було, то 139 Відділ тимчасово взяв на себе догляд за цим діячем, який уміє з'єднати собі

багато приятелів, а через те і членів Союзу. Оці Союзівці і родина та приятелі, що всі є членами Союзу, використали 50-літню подружжя пп. Комілів, щоб відзначити їх заслуги та віддати їм честь за їх громадську працю у скромному прийнятті, що відбулося 17-го вересня ч. р. при участі коло 50 осіб, узяв участь теж місцевий парох, о. Ричкун, щоб при цій нагоді привітати їх за справний ними новий фелондіал церкви коштом 250 доларів. Прикладні громадяни — пп. Комілі мають і чимале число вільних приятелів між новими прибульцями, яких вони не тільки спроваджували, але і посприяли у своїй господарській діяльності. Більше як пів року. Дай нам, Дмитро Комілі, людина не-Боже, більше таких патріотично-примісних і лагідно-тихих громадян, як пп. Димітрі й Анна Комілі.

ЗДОБУТКИ КАМПАНІЇ

ЗА ПРИСЛУДЖУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ У ВЕРЕСНІ 1960 Р.

Ч. В. Організатор	Прислуж. у вер. Річчю у Відділ.	Ч. В. Організатор	Прислуж. у вер. Річчю у Відділ.
1 В. Чернега	2 3	259 Юлія Гуглак	1 6
5 І. Сидор	3 13	261 П. Арконт	2 8
7 А. Слободян	2 6	262 Стефанія Беррі	1 4
8 В. Мандай	2 18	265 М. Коцюба	1 1
12 М. Кузьма	1 2	276 С. Іваніцький	1 24
13 А. Урбан	1 2	277 В. Гафкович	1 8
14 М. Отрок	1 6	281 І. Довгань	1 3
15 О. Зинков	1 10	282 Катерина Лукач	2 4
20 А. Трш	2 27	287 Т. Литвинюк	1 5
22 Гелен Олек	1 12	291 Маргарета Руденська	1 6
25 Катіка Стецюк	1 13	292 П. Федик	6 26
В. Никифоров	1	305 М. Гентон	2 13
28 М. Бабак	1 2	306 А. Андрійців	4 4
33 Софія Орік	1 3	308 П. Іванішин	2 6
36 Софія Гунька	1 2	309 П. Кобас	3 3
37 Анна Гнатюк	1 1	310 М. Долгун	2 3
39 І. Пиндус	5 29	315 М. Степаненко	1 5
45 М. Сенік	2 7	320 І. Малько	1 14
49 М. Юречкін	1 2	322 Іванна Карач	1 1
52 Д. Хрупаля	1 2	325 В. Цюпа	1 9
54 А. Маланчук	1 1	334 Стефанія Боганик	1 3
59 М. Галіквич	1 12	337 Е. Притула	1 8
63 М. Турко	15 139	341 В. Косар	1 2
69 І. Різнюк	1 1	343 Д. Вілкіт	1 22
78 І. Петрунціо	6 27	345 М. Дербуш	11 48
81 А. Блауцян	1 2	347 Г. Тимчій	1 5
90 І. Сидор	2 2	350 Т. Фіні	2 7
91 П. Ковірка	1 1	351 Е. Грицун	1 1
94 В. Крушельницький	3 26	353 М. Василік	2 3
106 Г. Давидів	1 8	354 Д. Вілкіт	1 22
113 І. Яряк	1 8	361 д-р В. Вишнівний	3 51
116 Д. Січ	1 5	М. Влізіак	1
120 В. Рефт	2 19	372 Д. Геча	3 29
121 О. Гада	1 5	375 О. Грималек	1 5
125 Іванна Подола	3 7	І. Давидівський	1
127 П. Володак	1 17	379 М. Семків	2 35
І. Була	7 17	383 І. Грозинський	2 4
130 М. Коваль	1 9	388 Ефемія Воловник	1 2
142 М. Маркович	1 2	391 В. Косар	7 7
147 І. Заворський	3 10	397 Олена Штогрин	1 13
150 І. Тарнавський	1 6	405 І. Лєгує	1 1
155 І. Будяк	3 19	414 Софія Брезіцька	2 14
161 А. Джукла	3 9	423 М. Дербуш	8 19
163 С. Філик	2 2	427 П. Цибулак	1 13
166 М. Миць	1 3	430 О. Байкай	1 13
171 С. Раци	2 5	432 В. Зорич	12 75
174 д-р А. Слюсарчук	4 31	434 В. Мельник	1 6
В. Дідик	2	436 П. Вербецький	4 6
189 П. Котельницький	10 36	437 М. Малініський	1 8
191 В. Колодій	3 44	440 С. Левіцький	10 10
192 М. Політило	1 8	452 Марія Сцібло	1 5
194 В. Никифоров	3 53	457 Надія Литвиненко	1 5
А. Смал	1	460 П. Сахаревич	1 1
204 В. Гасій	1 22	464 М. Хомія	1 5
206 Е. Тепер	2 6	469 К. Чорномаз	1 4
213 А. Басараб	3 3	471 В. Цимбала	13 64
218 С. Бурій	2 8	484 В. Запаранюк	2 31
234 І. Іванік	1 2	486 д-р В. Орецьчук	3 5
239 І. Оджинський	1 9	М. Сорока	1
241 С. Бардачевський	1 3	498 О. Касюхич	1 24
245 О. Сабат	1 10	В. Косар	2
257 П. Сильчак	1 9	М. Петрик	3
		500 В. Косар	4 4

ЛІСТА ВІДІЛІВ ПЕРШУНИ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ

(Стан з кінця вересня 1960 р.)

Чл. Ч. Відділ	Прислуж. членів
1. 63 Форд Сіті, Па.	139
2. 432 Торонто, Онт.	75
3. 471 Монреал, Кв.	64
4. 114 Шикаго, Іл.	63
5. 153 Філадельфія, Па.	56
6. 194 Нью Йорк, Н. Й.	53
7. 361 Нью Йорк, Н. Й.	51
8. 345 Мінеаполіс, Мин.	48
9. 221 Шикаго, Іл.	46
10. 191 Трой, Н. Й.	44
11. 189 Філадельфія, Па.	36
12. 379 Шикаго, Іл.	35
13. 174 Дітройт, Мич.	31
14. 484 Ютика, Н. Й.	31
15. 39 Сиракузи, Н. Й.	29
16. 316 Рочестер, Н. Й.	29
17. 372 Плейфілд, Н. Дж.	29
18. 20 Дітройт, Мич.	27
19. 78 Майнерсвілл, Па.	27
20. 94 Дітройт, Мич.	26
20. 292 Дітройт, Мич.	26

багато приятелів, а через те і членів Союзу. Оці Союзівці і родина та приятелі, що всі є членами Союзу, використали 50-літню подружжя пп. Комілів, щоб відзначити їх заслуги та віддати їм честь за їх громадську працю у скромному прийнятті, що відбулося 17-го вересня ч. р. при участі коло 50 осіб, узяв участь теж місцевий парох, о. Ричкун, щоб при цій нагоді привітати їх за справний ними новий фелондіал церкви коштом 250 доларів.

Прикладні громадяни — пп. Комілі мають і чимале число вільних приятелів між новими при

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У.Н.С.

ЗА МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ 1960 РОКУ

ДЕП. СТАРШНІ ЧЛЕНИ

НОВІ ВІДІЛІ:

Зорганізовано новий Відділ УНСоюзу, означений черговим числом 440, з осідком у Торонто, Онт., Канада.

ЗЛУКА ВІДІЛІ:

Відділи УНСоюзу, а саме означений черговим числом 454 з осідком у В'юнсакет, Р. Ай. Злучилися в один новий Відділ, означений черговим числом 206, з осідком у В'юнсакет, Р. Ай.

НОВІ ЧЛЕНИ:

- Відділ:
- 1 Когут Іван І., Іван М.
 - 2 Дилинська Софія.
 - 3 Вутула Іван К.
 - 4 Алекса Олена, Черво-Дучинська Анна.
 - 12 Костюк Посип.
 - 15 Максимчук Марія.
 - 25 Костюк Григорій, Мачковська Ольга.
 - 33 Паластий Франко.
 - 36 Ярославська Катерина.
 - 37 Івчук Олена М.
 - 38 Гейрід Дмитро, Граб Марія, Каменич Михайло.
 - 45 Копичак Гертруда.
 - 49 Юрчиш Ольга.
 - 52 Губчик Тома.
 - 54 Вайер Річард.
 - 63 Вайер Федір П. мол., Клайн Гарольд Ф., Ярославська Катерина, Івчук Олена М., Робертсон Аделіна М., Саломею Юрій, Тримарчій Яосип Е.
 - 65 Левицький Зорин.
 - 69 Купчик Анна І.
 - 78 Вояк Василь І., Гальченко Юрій Ф., Томас Юрій, Тодик Андрій, Іван, Емма К.
 - 90 Комарницька Гертруда, Луцки Іван.
 - 94 Мусик Пайюк.
 - 106 Варна Сістакі Ф.
 - 116 Гович-Марта.
 - 120 Реф Юлія.
 - 121 Івчин Свен.
 - 125 Рішницька Свенія, Чиробіль Люба І.
 - 127 Левицький Василь, Марія; Мисюк Михайло, Люба; Тарновська Агнеса Г.
 - 130 Стешич Ірина.
 - 147 Сейлор Іван В., Скултетий Анна.
 - 150 Кинаш Степан.
 - 155 Гречун Юрій.
 - 161 Джула Андрій, Липиць Юрій А., Максим Франко.
 - 163 Янісний Іван, Катерина.
 - 166 Дуда Ілля.
 - 171 Олені Юлія, Раса Анастасія М., Машар Міджес, Ольга; Наконечна Анна, Терельська Лідія, Трешеньська Мирослава.
 - 189 Гузіл Надія, Лукасевич Зенон, Матика Юстина, Страху Богдан, Шандрук Анастасія.
 - 191 Волюшин "Анна, Дагдас Іван Р.
 - 194 Варанецька Ірина, Пастернак Юрій, Шепарович Юрій.
 - 204 Штайнер Марія Т.
 - 213 Польовий Степан, Чесновська Джойс М.
 - 218 Чаній Михайло, Катерина.
 - 239 Кивелюк Богдан.
 - 245 Понятиш Анна І.
 - 259 Лабіт Степанія Т.
 - 261 Аріотти Патріція.
 - 262 Беррі Маріда П.
 - 265 Козубка Іван.
 - 281 Вукшова Анна.
 - 287 Левицька Ярослав.
 - 291 Гузіл Франя.
 - 292 Мокрий Степан, Марія; Руський Данило Г.
 - 305 Поступак Флорентина, Романовська Олена.
 - 306 Кайі Михайло, Софія.
 - 309 Станам Фрідріх Р., Посипина А.
 - 310 Юнос Григорій, Марія.
 - 315 Григоренко Василь Г.
 - 322 Княбіда Євеліна К.
 - 325 д-р Полоник Микола.
 - 334 Ленарт Людовик мол.
 - 337 Захарків Ольга.
 - 341 Гавриш Володимир.
 - 345 Кохно Раїса, О. Левицький Володимир Олег С.; Полець Олександр, Яська Олена.
 - 347 Мокринський Лев.
 - 353 Ахтерт Генріх І. ст., Анна.
 - 354 Гривка Посип.
 - 357 Гушаківський, Козловський Володимир, Салик Омелян.
 - 372 Вілєнський Степан.
 - 375 Вілєнський Павло, Вокало Любо О.
 - 379 д-р Вурачинський Ераст В., Хлібоніч Федір.
 - 383 Кочко Антін Марія.
 - 391 Климчик Роман І., Третий Петро, Катерина; Ціриба Розалія Ю.
 - 397 Везбородко Олександр.
 - 423 Кузьмін Віра, Швец Микола.
 - 430 Пил Микола.
 - 432 Кирилло Ірина, Машок Іларій, Сістакі, Сенішан Петро Д., Шпунірска Анна.
 - 434 Лугова Лідія.
 - 436 Дідух Голодмир, Харковська Марія.
 - 437 Дренік Анастасія.
 - 440 Гута Матвій І., Кавун Осип, Климас Мирослав М., Копальський Петро, Куцій Василь, Левицький Семен, Партика Іванна, Руденко Василь, Споліський Ярослав С., Стелімах Петро.
 - 452 Живот Параскева Д., Гаврилюк Ярослав, Гуменич Лев, Олена; Дейнека Анна, Кошля Володимир, Матвієвський Роман, Мота Микола, Ракочий Михайло, Стоцький Нестор.
 - 484 Дуб Іван, Анна.
 - 498 Керницький Микола, Климко Василь, Харина Іван.
 - 500 Іванський Василь, О. Мартиник Василь.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

- Відділ:
- 5 Левенець Едісей*.
 - 8 Янісмей Степан*.
 - 14 Боровик Володимир, Софія.
 - 20 Мачковська Марія.
 - 39 Кондрасевич Лев*.
 - 42 Лещинський Олександр*.
 - 57 Вейчук Степан*.
 - 106 Мришко Василь, Попель Тадей, Цибак Василь, Марія.
 - 127 Ціриба Ілля.
 - 131 Сосник Михайло, Марія.
 - 163 Головатий Михайло, Анна; Козель Яким*, Кузьма Михайло, Самка Ірина, Сенів Гладьгарда.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

- Відділ:
- 5 Левенець Едісей*.
 - 8 Янісмей Степан*.
 - 14 Боровик Володимир, Софія.
 - 20 Мачковська Марія.
 - 39 Кондрасевич Лев*.
 - 42 Лещинський Олександр*.
 - 57 Вейчук Степан*.
 - 106 Мришко Василь, Попель Тадей, Цибак Василь, Марія.
 - 127 Ціриба Ілля.
 - 131 Сосник Михайло, Марія.
 - 163 Головатий Михайло, Анна; Козель Яким*, Кузьма Михайло, Самка Ірина, Сенів Гладьгарда.

ВІДІЛІ

- Відділ:
- 194 Бакалєць Володимир, Марія; Цибак Свенія, Віттонік Іван; Галій Іван, Голубка Володимир; Дакко Кирило, Деметрій Іван*.
 - 241 Мельник Степан*.
 - 242 Мовша Анна.
 - 245 Довик Андрій.
 - 257 Бард Магдаліна.
 - 284 Новак Іван Р., Луція М.
 - 285 Мак Олена.
 - 327 Ганчарів Яким.
 - 331 Романчик Петро*.
 - 379 Крохмаль Михайло, Дарія; Нігнанок Петро, Рішник Іван, Нілана.
 - 391 Шмір Іван*, Пелагія.
 - 395 Гловик Зіновій М.
 - 397 Федьків Павло.
 - 399 Хрестовський Ахиль, Віра.
 - 430 Юдичин Анна.
 - 432 д-р Шалапак Степан*.
 - 468 Степан Степан*, Ольга.
 - 197 Мачків Богдан І.
 - 498 Саганський Борис*.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛІСТАМИ:

- Відділ:
- 25 Ганчарів Яким.
 - 31 Джансон Юрій*.
 - 63 Опалка-Коваль Цицилія.
 - 75 Річардсон-Гришшин Михайло*.
 - 176 Іваненко Лариса.
 - 183 Коич Роман, Ярослав.
 - 189 Масалітін Костянтин.
 - 194 Мачко Михайло.
 - 206 Бергерон Степанія Л., Вілєцька Марія, Вурак Степан*, Гроцька Анна, Косубинський Михайло*, Примак Степан, Катерина; Стрик Ольга, Фурман Петро*.
 - 234 Грішак Петро 2, Людмила, Рен М.
 - 239 Соленіцька Степанія К.
 - 316 Шур Дмитро, Катерина.
 - 347 Нікітич Андрій, Василь*, Сидокія.
 - 362 Дзівка Посип*, Рут.
 - 372 Вілєцький Степан*, Анна; Шмерета Олена.
 - 444 Марко Володимир*.
 - 457 Кушнір Віра, Моканок Катерина.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З МОЛОДЕЖНИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

- Відділ:
- 324 Кузьмичка Христина.
 - 437 Вайок Мирослава*.
 - 20 Мачковська Марія.
 - 63 Келлер Яким Д.*
 - 131 Райтор Василь.
 - 171 Раса Володимир*.
 - 336 Шанковський Лонгін А.
 - 356 Глуховецький Михайло*, Анна.
 - 379 Кобак Григорій, Юлія.
 - 395 Гловик Зіновій М.
 - 397 Федьків Павло.
 - 472 Федір Ярослав.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛАСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 20 Мачковська Марія.
 - 63 Келлер Яким Д.*
 - 131 Райтор Василь.
 - 171 Раса Володимир*.
 - 336 Шанковський Лонгін А.
 - 356 Глуховецький Михайло*, Анна.
 - 379 Кобак Григорій, Юлія.
 - 395 Гловик Зіновій М.
 - 397 Федьків Павло.
 - 472 Федір Ярослав.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

- Відділ:
- 42 Парубочий Михайло.
 - 63 Врумак Едвард І., Ріфер Данило В.*
 - 66 Сенчак Семен.
 - 85 Гнаток Степан*.
 - 88 Дроздовський Володимир.
 - 94 Мороз Данило, Юлія 2; Підлетчук Іван*, Анастасія; Федорак Ярема*.
 - 106 Карасевич Іван, д-р Липчик Тома.
 - 126 Різніч Микола*.
 - 131 Тихий Микола, Степанія.
 - 153 Везбородко Олександр, Проневич Юрій*, Лілеж; Шачко Тарас.
 - 161 Газда Андрій мол*.
 - 163 Писецко Лукія Р., Поритко Михайло, Анна.
 - 175 Тесло Роберт Л., Ярослав В.*
 - 179 Стефанів Іван*.
 - 180 Костик Федір*.
 - 203 Галдо Наталія, Юрчинський Степан 2.
 - 240 Дутко Михайло, Конколовський Петро.
 - 318 Сокіл Григорій*.
 - 221 Саміца Ярослав*.
 - 226 Вейчук Олександр.
 - 240 Дубас Іван, Швец Михайло.
 - 257 Мірчук Роман.
 - 266 Павличак Тетяна 2.
 - 328 Вурачинський Осип 3, Турчин Марія.
 - 356 Лукішечний Володимир*.
 - 361 Рибіська Марія, Стедик Андрій, Степан, Лідія.
 - 371 Малюк Василь В., Марія.
 - 375 Максимчук Данило*.
 - 387 Парашук Федір*, Марія.
 - 420 Кордонюк Роман Д.*
 - 427 Милан Онуфрій*.
 - 430 Луцький Микола П.*
 - 432 Загорбинський Степан, Катерина; Загребельний Степан*, Подольчак Іван*, Юлія; Споліська Наталія, Ферей Микола*, Цар Микола*, Черник Петро*.
 - 437 Мухра Зузана.
 - 439 Баричинський Роман, Свенія Ч.; Стефанішин Дмитро*.
 - 458 Гвоздецький Сістакі*.
 - 469 Везручка Михайло, Кучма Ангеліна.
 - 471 Гевак Петро*, Анна; Захарчук Марія.
 - 473 Граб Іван*, Микола*, Анна; Марта; Гук Сва, Дейнека Богдан*, Кобринський Лев.
 - 497 Гула Носил 2.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛІСТАМИ:

- Відділ:
- 2 Дзівка Посип*, Рут.
 - 182 Стриковець Петро.
 - 220 Плесхач Роман*.
 - 239 Овсєнєвський Посип.
 - 242 Джансон Юрій*.
 - 253 Лещинський Василь*.
 - 287 Соленіцька Степанія К.
 - 296 Опалка-Коваль Цицилія.
 - 301 Іваненко Лариса.
 - 312 Вілєцький Степан*, Анна; Шмерета Олена.
 - 324 Вовк Наталія.
 - 327 Ганчарів Яким.
 - 331 Нікітич Андрій, Василь*, Сидокія.
 - 341 Коч Роман, Ярослав.
 - 362 Гайдукевич Лука, Марія; Прокопик Юлія.
 - 365 Річардсон-Гришшин Михайло*.

ВІДІЛІ

- Відділ:
- 371 Вілоус Степан*, Олена К.
 - 424 Масалітін Костянтин.
 - 432 Марко Володимир*.
 - 443 Мачко Михайло.
 - 454 Бергерон Степанія Л., Вілєцька Марія, Вурак Степан*, Гроцька Анна, Косубинський Михайло*, Примак Степан, Катерина; Стрик Ольга, Фурман Петро*.
 - 455 Кушнір Віра, Моканок Катерина.
 - 472 Ваканський Михайло.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТОВІЦІ:

- Відділ:
- 5 Левенець Едісей*.
 - 8 Янісмей Степан*.
 - 9 Квачмарик Михайло*.
 - 25 Сачук Михайло, Антоніна, Ірина.
 - 39 Кондрасевич Лев*.
 - 45 Осташ Анна.
 - 96 Терельська Розмарія.
 - 140 Терельський Михайло.
 - 153 Грішак-Масаракі Іван, Рішник Генріх, Луїза.
 - 164 Мачко Михайло*.
 - 171 Раса Анастасія М.
 - 177 Гумлік Микола*.
 - 183 Делюга Луїза В.
 - 206 Джорджо Степанія.
 - 245 Довик Анна.
 - 257 Бард Магдаліна.
 - 285 Мак Олена.
 - 388 Левицька Ярослав.
 - 392 Мокрий Степан, Марія.
 - 391 Романчик Петро*.
 - 432 Гамалік Андрій*.
 - 437 Юзефович Іван.
 - 383 Кочко Антін*, Мирослава; Мухабєр Марія.
 - 388 Шляхтун Василь, Слісавета.
 - 113 Граб Мирон.
 - 123 Маковичук Анна.
 - 130 Чиробіль Зенон.
 - 448 Челосик Посип*.
 - 457 Заклинський Мирон.
 - 468 Стеців Степан*, Ольга.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 49 Юрків Марія.
 - 52 Гривик Тома*.
 - 43 Вілоус Степан*, Олена; Сосновська Марієла К.
 - 146 Колодій Ольга А.
 - 204 Ярема Агнеса.
 - 206 Оверко Михайло*.
 - 211 Гравіньська Марія, Кравчук Григорій Ю., Райнгард Степанія.
 - 217 Герета Катерина.
 - 287 Грідан Кей, Лукачин Анна.
 - 327 Кирич Андрій*.
 - 361 Колек Катерина*.
 - 432 Волюшин Свен*, Стоділа Григорій, Химій Анна, Яремко Федір*.
 - 435 Воднар Марія.
 - 454 Кирилів Марія.
 - 458 Овчарин Михайліна.
 - 468 Куштра Посипина.
 - 469 Шлах Мирослава*.
 - 470 Іван Іван*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 5 Романішин Анна.
 - 8 Алекса Олена, Шиманський Степан*.
 - 31 Майкович Анна.
 - 33 Баран Софія.
 - 44 Демчук Свен*.
 - 53 Рішак Марія, Демальма Розалія.
 - 63 Петрончик Михайло*.
 - 64 Антошук Олена, Веса Анна, Бурий Василь*, Ольга; Коліс Степанія, Матвійчук Іван*, Микола А.*; Олена; Сандерс Юрій*, Аліція; Струж Омелян*, Шінік Юлія.
 - 91 Козак Аліція.
 - 94 Нагріч Федір*, Патра Богдан*, Фунік Юлія А.
 - 106 Вилсон Михайло І*.
 - 120 Бур Андрій*.
 - 125 Савків Анна.
 - 127 Вілоус Марія, Боднар Григорій Н., Лесків Анна.
 - 140 Богач Розалія.
 - 147 Костик Степан*.
 - 160 Писецко Олександр*.
 - 206 Фелікс Дзюнь.
 - 206 Гладик Андрій*.
 - 211 Геба Іван мол*, Феліція.
 - 213 Вайок Осип*.
 - 221 Сені Мирон М.*, Уханська Ольга.
 - 234 Сорочак Ольга.
 - 243 Демчук Олена.
 - 254 Ореховська Слісавета.
 - 275 Костів Мирослава.
 - 287 Варичук Дмитро*, Вурковська Параскева.
 - 316 Лукішечний Михайло*.
 - 318 Костів Антін.
 - 334 Лупан Микола*.
 - 364 Юрч Михайло*.
 - 370 Домбровська Анна С.
 - 379 Березовський Василь.
 - 383 Хома Степан*.
 - 388 Пастернак Роман*.
 - 406 Вудра Микола*.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

- Відділ:
- 5 Дашинський Софія.
 - 7 Канула Іван.
 - 24 Вілєцький Михайло.
 - 42 Скула Катерина.
 - 62 Гасюк Марія.
 - 70 Шемліт Григорій, Шур Іван.
 - 81 Дмитрів Тома.
 - 84 Кондуб Іван.
 - 90 Сидор Максим*.
 - 94 Лещинський Іван*.
 - 97 Кіпак Луїза.
 - 102 Копаль Анна.
 - 108 Якимів Степан.
 - 122 Стадник Ксеня.
 - 123 Сербан Іван*.
 - 127 Крапєць Юстина, Сукмановський Іван.
 - 128 Шульц Ольга.
 - 132 Вудник Микола.
 - 146 Вустата Анастасія.
 - 148 Меріцкая Яніс.
 - 153 Магац Роман.

БАТЬКИ: Не відкладайте на пізніше забезпечення Вашої дитини. Заповніть їй це сьогодні календарний день. Завтра на те може бути запізно! — Чим швидше забезпечите свою дитину, тим краще для Вас і для неї!

ВІДІЛІ

- Відділ:
- 168 Гішків Кліментій, Нагребна Катерина.
 - 169 Демян Варвара.
 - 173 Цілик Микола.
 - 181 Рішник Матрона.
 - 189 Лукасевич Петро.
 - 205 Крайовський Михайло.
 - 206 Довієнка Марія, Шевчук Петро.
 - 208 Драган Дмитро.
 - 212 Вітєно Марія.
 - 217 Войкович Марія.
 - 220 Поцінок Василь.
 - 221 Сиротин Андрій.
 - 24 Вілїя Микола.
 - 230 Ванроніч Михайло.
 - 234 Кінашук Гнат.
 - 241 Варилук Войтх.
 - 247 Прокон Онуфрій.
 - 249 Кораль Анастасія.
 - 253 Адамів Іван.
 - 270 Бард Магдаліна.
 - 275 Микола Іван.
 - 276 Зиндрон Ірина.
 - 286 Камючка Михайло.
 - 287 Новак Микола.
 - 292 Шпірка Петро.
 - 298 Сидор Посип.
 - 300 Іванічко Михайло*.
 - 301 Мейдз Володимир.
 - 330 Рекрутін Софія.
 - 331 Чокун Пайюк.
 - 334 Сидор Андрій.
 - 338 Адамів Іван.
 - 361 Вайок Олександр.
 - 375 Селівський Іван.
 - 379 Федіска Анна.
 - 380 Пасічник Марія.
 - 383 Вовк Михайло*.
 - 385 Гарасим Григорій*.
 - 406 Клапач Неоніла.
 - 433 Рудник Марія, Шингар Іван*.
 - 438 Хоміч Кирило*.
 - 441 Петранюк Василь*.
 - 472 Дашинський Дмитро.
 - 502 Цюба Павло*.

ЗАВВАГА: Зірку (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

МОЛОДЕЖНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВІПИСАНІ ДІТИ:

- Відділ:
- 5 Регалі Іванна С., Приса І.
 - 7 Мейсє Марко І.
 - 13 Пелєх Петро М.
 - 14 Стеціна Михайло М.
 - 20 Кушнір Марко А., Сосновська Марієла К.
 - 22 Гавалюк Анна М.
 - 28 Вайок Степан.
 - 39 Граб Ірина, Майкович Василь Григорій Ю., Райнгард Степанія.
 - 45 Остан Доротея А.
 - 59 Мачковський Іван.
 - 63 Клайн Річард А., Мелішкін Річард А., Олівер Дебора К., Марія С., Олександр Л., Шірілі А.; Опалка Федір Р., Талірі Марія Т.
 - 81 Нікіфорчик Зузана М.
 - 91 Вончак Степан П.
 - 94 Васкул Степан Р., Перун Микола.
 - 113 Релік Посип Ф. мол.
 - 120 Гітєль Марко І.
 - 125 Поплавський Христофор А.
 - 127 Лінницький Михайло, Степанія.
 - 142 Дішук Марія.
 - 147 Костик Петро І.
 - 155 Степан Богдан, Петро.
 - 174 Трешеньська Марія С.
 - 189 Боруца Павло П., Роман; Матика Слісавета, Іванна; Шандрук Марія.
 - 191 Надлер Дебора А.
 - 192 Листей Кетлін Д.
 - 193 Терельський Ігор.
 - 206 Гуловач Михайло В., Кун Михайло Ст.
 - 213 Чесновський Карло А.
 - 234 Юхенієвич Юрій П.
 - 241 Малайчін Тереса А.
 - 257 Навівайко Марія А.
 - 261 Аріотти Олександр.
 - 276 Мейт Олександр мол.
 - 277 Дутка Петро Ст.
 - 282 Волюшин Григорій П., Косик Марія Т.
 - 292 Куркура Ігор Л., Роман А.; Мокрий Лонгін І., Світлана А. М.
 - 306 Кайі Володимир П., Михайло П.
 - 308 Троїні Василь, Тамара.
 - 309 Станам Дейл Р.
 - 320 Іванович Володимир М.
 - 337 Качанок Марія А.
 - 345 Домбровський Петро В., Райнер М.; Івашко Ніна А., Кохно Наталія, Арас В. 2. Юрій.
 - 350 Вальчук Іван М., Роберт Г.
 - 351 Юрочин Михайло І.
 - 361 Келетчак Юрій.
 - 372 Масалітін Патріція Д., Яким М.
 - 388 Сулик Олена А.
 - 391 Вречка Маргарита О., Марія А.; Третик Мирослава Ст.
 - 405 Павліш Анастасія А.
 - 423 Кузьмін Анна, Богдан, Марія, Олена, Софія, Степан.
 - 427 Грешок Патріція Дж.
 - 432 Лейк Микола І., Мачко Анна М., Машок Михайло, Химій Василь М., Рональд Терентій, Ярослав мол.
 - 436 Руско Свенія М., Харковський Любомир.
 - 457 Черна-Чериченко Наталія.
 - 460 Деревляний Михайло І.
 - 464 Д'Алессандро Давид С.
 - 469 Романко Тома Ст.
 - 471 Гумєніш Марко І., Карпінш Дана А., Хабдо Павло Т.
 - 486 Пахолок Лідія М., Хрупало Володимир, Петро, Стюарт.
 - 498 Дмитренко Ярослав Я., Керницький Марія, Орест В.
 - 500 Машок Ігор М., Сосник Зузана Н.

ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

- Відділ:
- 14 Німчановський Олександр В.
 - 106 Цибак Богдан, Степан.
 - 131 Сосник Ларія, Ірина.
 - 153 Макаренко Ігор, Сістослав.
 - 163 Головата Марія, Ольга О.
 - 194 Голубка Юлія, Деметрій Дорейна, Роберт І.; Останчук Марія Р., Софія Марія А., Олександр В., Федір Т.; Стойко Роксолана К., Юзефін Роман О.
 - 221 Саміца Ярослав.
 - 284 Новак Катерина М. Лідія 3.
 - 387 Мурин Патріція М. І., Павліска Галіна О.
 - 430 Юдичин Анна, Мирослава.
 - 432 Вайок Таїса Я.
 - 445 Брошчін Ірина А., Свиницький Ірина, Марія А.
 - 471 Машора Марія.
 - 485 Вайора Роман І.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛІСТАМИ:

- Відділ:
- 31 Джансон Юрій.
 - 63 Опалка Шарон С.
 - 116 Гривовський Свен, Зенон.
 - 183 Коч Наталія М., Роман В., Юрій М.

ВІДІЛІ

- Відділ:
- 194 Мачко Марія.
 - 206 Бергерон Беверлі І. 2, Марлена В.; Дигриджі Алберт І., Варвара, 2. Кароліна Л., Роман Н.; Суєла Андрій І., Федішин Карло І.
 - 234 Грішак Марія, Михайло П.
 - 316 Шур Юлія М.
 - 324 Кузьмичка Христина.
 - 362 Дзівка Кендес А.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛАСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 194 Пастернак Юрій.
 - 254 Галасан Антін І.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНИ:

- Відділ:
- 20 Паливода Анна, Богдан, Ярослав.
 - 27 Сосико Марта.
 - 63 Річард Кларк Ш.
 - 94 Ониско Едмунд, Ралф; Тмач Богдан, Василь.
 - 163 Писецко Григорій Р., Поритко Ріна, Ярослав.
 - 177 Гумлік Карін М.
 - 221 Фітель Алфред.
 - 240 Гринишин Михайло.
 - 246 Панчишак Люба, Марія, Михайло, Розалія, Софія.
 - 361 Андрій Роман, Стедик Ігор, Маріан, Олег; Татарин Свен, Софія А.
 - 423 Натіко Дана, Олександра, Патріція.
 - 428 Олівінік Данило, Донна.
 - 430 Лемішка Ігор Р.
 - 432 Загорбинський Марія, Михайло, Степан; Загребельський Свен М., Роберт Ст.; Салдан Роксана, Ростислав І.; Споліський Андрій І., Стрієльц Богдан, Володимир; Черник Анна О., Марта, Наталія, Олена.
 - 437 Мудра Галіна.
 - 445 Столар Маргарита А.
 - 458 Голодський Володимир В.
 - 471 Стоцький Юлія І.

ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛІСТАМИ:

- Відділ:
- 2 Дзівка Кендес А.
 - 83 Кузьмичка Христина.
 - 242 Джансон Юрій.
 - 245 Гривовський Свен, Зенон.
 - 296 Опалка Шарон С.
 - 341 Коч Наталія, М., Роман В., Юрій М.
 - 362 Федіска Іванна.
 - 371 Вілоус Дана К.
 - 443 Бергерон Беверлі І. 2, Марлена В.; Дигриджі Алберт І., Варвара, 2. Кароліна Л., Роман Н.; Суєла Андрій І., Федішин Карло І.

ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ:

- Відділ:
- 65 Левицький Зорин.
 - 292 Руський Данило Гр.
 - 337 Захарів Ольга.
 - 345 Левицький Олег.

ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

- Відділ:
- 37 Люстер Рандольф Д. 3.
 - 66 Відерман Василь Г. 3.
 - 102 Вовчак Ярослав М.
 - 204 Кіши Марта, Котлярчик Анна 2.
 - 219 Гураля Ольга 3.
 - 320 Завальний Данило І.
 - 458 Олександр Мирослава.

ДІТИ, ЩО ВІДІШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТОВІЦІ:

- Відділ:
- 24 Касарда Слісавета.
 - 25 Сачук Лідія.
 - 29 Боллі Дора А.
 - 75 Кремко Олександр Л.
 - 76 Нагінбида Оксана, Симон.
 - 146 Дідух Річард Петро.
 - 177 Гумлік Лора А.
 - 217 Чумик Михайло.
 - 219 Краєна Степан.
 - 287 Куликовський Роман М.
 - 292 Мокрий Лонгін І., Світлана А. М.
 - 307 Старушій Павло Е.
 - 336 Колодза Іван.
 - 37

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ 1960 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ Заплати	Відділ Заплати	Відділ Заплати	Відділ Заплати
1	168.70	179	350.17
2	191.99	180	79.29
3	257.01	181	140.34
4	549.49	182	269.78
5	103.79	183	191.44
6	152.27	184	195.54
7	853.81	185	75.62
8	143.06	186	48.16
9	124.29	187	83.63
10	120.28	188	61.13
11	95.50	189	34.72
12	315.77	190	550.81
13	516.96	191	276.15
14	419.73	192	24.32
15	81.18	193	24.32
16	48.67	194	24.32
17	38.46	195	19.06
18	124.51	196	42.17
19	179.04	197	32.49
20	239.08	198	10.76
21	166.86	199	81.99
22	96.00	200	278.69
23	67.10	201	37.58
24	102.06	202	14.82
25	1,021.00	203	22.27
26	143.46	204	1,231.73
27	224.74	205	75.00
28	106.16	206	185.66
29	102.14	207	14.97
30	19.48	208	34.29
31	352.84	209	102.99
32	13.31	210	231.81
33	248.75	211	52.33
34	3.10	212	377.12
35	481.46	213	60.67
36	1,088.44	214	52.22
37	102.06	215	853.31
38	48.47	216	277.81
39	517.43	217	623.88
40	84.24	218	554.98
41	107.57	219	3,197.03
42	472.41	220	81.50
43	123.61	221	346.84
44	65.57	222	148.74
45	223.23	223	8.55
46	59.00	224	187.46
47	116.32	225	25.24
48	102.18	226	22.11
49	84.10	227	71.08
50	83.54	228	857.14
51	255.13	229	50.10
52	141.38	230	288.26
53	262.88	231	93.91
54	60.06	232	215.04
55	618.32	233	273.04
56	46.65	234	394.28
57	116.65	235	411.29
58	709.20	236	1,157.29
59	291.54	237	96.01
60	170.29	238	279.50
61	112.81	239	98.61
62	188.47	240	23.38
63	84.09	241	290.58
64	321.50	242	47.18
65	347.31	243	128.19
66	89.88	244	95.77
67	41.52	245	30.35
68	82.24	246	6.90
69	25.17	247	336.65
70	302.11	248	242.25
71	479.15	249	186.70
72	40.87	250	298.37
73	160.59	251	26.73
74	40.62	252	212.15
75	97.65	253	355.60
76	146.72	254	13.62
77	54.74	255	117.25
78	310.02	256	130.24
79	80.54	257	74.67
80	229.56	258	149.62
81	92.85	259	36.40
82	113.45	260	24.70
83	31.38	261	80.45
84	322.46	262	565.30
85	221.49	263	139.91
86	46.34	264	131.27
87	136.85	265	13.16
88	1,301.03	266	306.84
89	38.14	267	268.83
90	296.29	268	25.59
91	138.62	269	416.12
92	85.02	270	44.79
93	150.88	271	217.91
94	152.32	272	1,178.18
95	24.15	273	26.02
96	1,000.90	274	34.71
97	103.14	275	185.89
98	392.93	276	428.55
99	1,139.52	277	38.14
100	107.52	278	218.46
101	72.38	279	128.30
102	210.04	280	223.73
103	68.86	281	153.12
104	254.77	282	710.78
105	276.17	283	200.68
106	908.19	284	240.96
107	135.31	285	137.94
108	412.65	286	147.26
109	254.30	287	1,301.72
110	129.89	288	185.70
111	111.93	289	17.50
112	431.11	290	440.40
113	309.49	291	212.53
114	36.77	292	17.00
115	186.89	293	72.30
116	137.84	294	124.62
117	587.59	295	81.19
118	97.11	296	34.35
119	1,162.24	297	49.61
120	77.91	298	426.26
121	330.51	299	206.28
122	380.89	300	137.56
123	107.30	301	178.90
124	226.40	302	226.27
125	118.26	303	40.54
126	32.76	304	166.81
127	184.06	305	15.47
128	53.34	306	84.76
129	104.61	307	12.16
130	27.08	308	42.11
131	293.61	309	973.32
132	245.79	310	93.34
133	143.24	311	84.39
134	152.41	312	329.84
135	873.65	313	250.34
136	84.75	314	53.88
137	187.26	315	143.07
138	312.22	316	204.55
139	79.43	317	709.73
140	98.42	318	68.41
141	1,544.79	319	436.84
142	33.84	320	259.15
143	643.68	321	11.21
144	355.09	322	386.26
145	833.83	323	123.36
146	62.31	324	76.03
147	78.61	325	148.24
148	620.19	326	624.20
149	19.25	327	54.84
150	387.55	328	548.24
151	278.43	329	161.75
152	60.99	330	159.75
153	70.74	331	12.85
154	76.68	332	194.97
155	316.26	333	266.68
156	67.80	334	159.04
157	651.97	335	75.56
158	327.77	336	514.83
159	120.27	337	240.32
160	273.22	338	285.12
161	80.31	339	135.55
162	488.60	340	298.93
163	161.67	341	109.52
164	279.84	342	133.80
165	453.54	343	161.42

РОЗХІД:

Виплати помертвих заповідей

по б. л. н.:

Виплати:

1 Радика Анастасія

5 Радика Анастасія

53 Шабатура Григорій

56 Сидор Василь

70 Шемля Григорій

70 Шур Іван

90 Сидор Максим

102 Павлюк Василь

102 Коваль Анна

107 Микола Антон

108 Яким Стефан

127 Кравец Юстин

155 Мручак Агафія

168 Нагребна Катерина

168 Гілля Кліментій

173 Циник Микола

185 Додичко Пилип

189 Лушаченко Петро

191 Ремез Юстина

205 Крайновський Михайло

206 Давидка Марія

209 Бобичко Пилип

212 Сидор Анна

217 Войкович Марія

221 Сиротин Андрій

Виплати помертвих заповідей

по б. л. н.:

Виплати:

1 Радика Анастасія

5 Радика Анастасія

53 Шабатура Григорій

56 Сидор Василь

70 Шемля Григорій

70 Шур Іван

90 Сидор Максим

102 Павлюк Василь

102 Коваль Анна

107 Микола Антон

108 Яким Стефан

127 Кравец Юстин

155 Мручак Агафія

168 Нагребна Катерина

168 Гілля Кліментій

173 Циник Микола

185 Додичко Пилип

189 Лушаченко Петро

191 Ремез Юстина

205 Крайновський Михайло

206 Давидка Марія

209 Бобичко Пилип

212 Сидор Анна

217 Войкович Марія

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

221 Сиротин Андрій

ДОПОМОЖІТЬ „ВЕСЕЛЦІ“ ПРОЯСНИТИ ДУШУ УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ! ВИШЛІТЬ СВОЮ ПЕРЕД-ПЛАТУ І ЩЕДРУ ПОЖЕРТВУ НА ВИДАВНИЧИЙ ФОНД „СВОБОДИ“!

ЗДА ведуть перед в продукції ліків

Вашингтон. — Власник патенту на виробництво ліків, який є в ССРСР, але їм це досі не вдалося. Д-р Ваксман сказав, що ЗДА ведуть перед в цілому світі в продукції ліків, головним чином так званих антибіотиків. Він сказав, що англіїці винайшли пеніцилін, але в продукції була можлива в найбільшій кількості в ЗДА, звідси вона поширилася по всьому світу. Численні інші країни, казав д-р Ваксман, стараються перегнати ЗДА в продукції антибіотиків, але їм це не вдається. Пробували робити це і в ССРСР, але їм це досі не вдалося. Д-р Ваксман сказав, що вдалося випробувати новий рід пеніциліну, яку можна доусно заживити проти венеричної недуги гонореї. Цю нову пеніциліну почали продавати вже в минулому році.

Студія (Каледжова) Грамота Українського Народного Союзу заповнює нашим дітям високі студії, а з ними краще й багатше життя! Не зводіть їх із забезпеченням наших дітей!

Комітет

Об'єднаних Американсько-Українських Організацій міста Нью Йорку

ВІДІЛ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

вашингтон

в неділю, 6-го листопада 1960 року в год. 6:00 вечора

в залі ВАШИНГТОН ІРВІНГ ГІПСКУЛ при 17-й вулиці в Вашингтон Ірвінг площі

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

присвячене

42-м РОКОВИНАМ Листопадового Чину

В програмі беруть участь:

Промова в українській мові — ген. ПАНЦЮ ШАНДРУК, Промова в англійській мові — адм. ВОЛОДИМИР СТЕК, Артисти: Марія ІСКОЛЬСЬКА-КОБРИЦЬ, Лев РЕЙНГАРД-ВИЧ, Гали ІКЛИМ, Хор-Капела Бандуристан Окремлю СУМА в Нью Йорку під дириг. проф. Р. ЛЕВИЦЬКОГО.

МОЛЕБЕНЬ

в наміренні Українського Народу

ПАНАХИДИ

за душі поглинаних Героїв в боях за Волю України, будуть відправлені:

в УКРАЇНСЬКІ ГРЕКО-КАТ. ЦЕРКВІ СВ. ЮРА — в НЬО ЙОРКУ — в год. 4:00 по полудні;
в УКРАЇНСЬКІ ПРАВОСЛАВНІ ЦЕРКВАХ — в год. 12:00 вночі.

Заходами Відділу ОБВУА, при співучасті комбатантських Організацій, в цей день будуть передані ЗБІРКИ на українських інвалідів. Просимо про щирі пожертви на так благородну ціль.

До численної участі в Молебні, Панахидах та Листопадовому Святі запрошуємо: Учасників-Високошанованих Змагань, Представників Організацій з прапорями, Ветеранів, Пласт, СУМА і МУН в одностроїх, Молодь та Українське Громадянство великого Нью Йорку й Околиці.

ВЖЕ ПОЯВИВСЯ

Ювілейний Альманах хору „Думка“ в НЬО ЙОРКУ

„НЕВМІРУЩА ПІСНЯ“

— Цінні статті на музичні теми —

Интересні дописи з життя й праці хору, ілюстровані численними знімками, хроніка.

Список пісень, виконаних хором за 10 років існування.

Зміст Альманаху зацікавить Громадянство Метрополі, яке було не тільки свідком росту хору, але йому активно сприяло, як також Громадин, музичних Дітях, Диригентів та Хорістів інших хорів, які знають „ДУМКУ“ тільки зі сторінок часописів.

Альманах можна набути в членів хору „ДУМКА“, або пересилаючи заповнення прайз із заплатою \$3.60 на адресу:

CHORUS „DUMKA“

146-142 Second Avenue — NEW YORK 3, N. Y.

НАШІ 4 ЗАПОРУКИ

1. ЧЕСНОТА (Понад усе)
2. ВІНАГОРОДА (Платимо 4/1%)
3. ТАЙНА (Інтимні справи не виходять поза мури інституції)
4. СПОКІЙ ТА ПЕВНІСТЬ (На сторожі майна стоїть не приватна, але державна влада ЗДА)

ЦЕ ЗАСАДИ, ЯКІ МИ НЕ ТІЛЬКИ ГОЛОСИМО, АЛЕ І ПРАКТИКУЄМО КОЖНОГО ДНЯ. ВОНИ БЛАГОСЛОВЛЯЮТ НАШУ ІНСТИТУЦІЮ МІЛЬОНАМИ ТА Є ЗАПОРУКОЮ НА МАЙБУТНЄ!



TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1935 WEST 51ST STREET • CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPER, 8-8800



КНИГА ПРО НАРОДОВБІВСТВО

(Закінчення зі стор. 2-ої)

да, принесла розвиток індустрії. Наприклад, про Грузію Хрущов казав:

„Ясно, коли господарство і культура розвиваються і зростає соціалістична свідомість трудящих мас Грузії, джерело, з якого бере силу буржуазний націоналізм, висихає“.

До цих слів Хрущова Р. Коиквест дає пояснення:

„З цього видно, що на погляд Хрущова націоналізм не може існувати в Грузії, бо її індустрія більше розвинена, як в інших країнах Середнього Сходу... Якщо ми приймемо менше припущення, що грузинські маси є економічно задоволені (а є поважна причина в цьому сумніватися), то більше припущення з дивним виразом найвищої Національної чуття ніколи не митаряться навіть у найменшій мірі з чужинським пануванням тільки тому, що воно приносить добробут... Там, де глобальна встановлена наказом ззовні і виконується переважно чужинцями, неминучий спротив набирас національних форм, навіть тоді, коли репресивні міри не мають спеціально національного характеру. Цей факт, який спостерігається в історії багатьох народів, є, очевидно, ключем до величезної сили національно-чужинського чуття в СРСР“.

Вертаючись при кінці своєї книжки до депортації народів в СРСР в час II світової війни і по війні, Коиквест згадує:

П. А.

Головна Управа Українського Національно-Державного Союзу в ЗДА в Вашингтоні

5 листопада ц. р., з нагоди 40-ліття закінчення Першого Зимового Походу Товариства Зусиль-Прийняття Ліцарів Ордену Залізного Хреста з українським громадянством. У зустрічі візьмуть участь: ген. Олександр Загородський, ген. Олександр Вишневський і ген. Михайло Крат. Відбудеться зустріч в залі Катедри св. Володимира при 180-й Бест 82-й вулиці 7-й поверху.

„Пласт-Прият“ — Дітройт-Захід

мас шану запросити ВАС з РОДИНОЮ на

Осінні ВЕЧЕРНИЦІ

на відбудуться

в суботу, дня 12-го листопада 1960 р.

в залах УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

при вулиці Martin at Michigan Avenue DETROIT 10, Mich.

ПОЧАТОК — в год. 8:30 вечора

До танків гратиме оркестра „ЗОРЯ“

ДОВІРНІ НАПИТКИ

Смачний БУФЕТ в заріді ВП. Пань.

САЛАМАНДЕР

ВЗУТТЯ, ЯКЕ СПРАВДІЄ ВИГІДНЕ!

Ваші ноги чують себе вигідно в черевках Salamander Fussatz, навіть при довгим ходженні чи стоянні.

ELFI із улюбленим, вигідним об'ємом 35 mm \$13 95

GRETA з гарною листковою прикрасою, об'єм 40 mm \$12 95

JUTTA для окремих ортопедичних вставок, 49 mm об'єм \$10 95

НИМЕЦЬКІ ПАНТОФЛІ з ПЕРСТІН ВЕРВЬЮДА \$10 95

ТЕПЛІ ФУТРОВАНИ ЧЕРЕВКИ НА ВУЛИЦІ вартість \$12 95

НИМЕЦЬКІ ЛЕЩЕТАРСЬКІ ЧЕРЕВКИ якраз надійшли

SALAMANDER-PERLON ПАНТОФЛІ — від 69 ¢ Поштові замовлення полагоджуються негайно. Висилається ДАРОВИ каталог.

SALAMANDER

Добрий черевик, що йде з часом моди

335 East 86 St. (між 1 і 2 Ave.) NEW YORK CITY Tel: EN 9-3045



58-02 Myrtle Ave. RIDGEWOOD — BROOKLYN Tel: EV 1-3727

3 наших буднів

В ЯРМАРКОВОМУ СЕЗОНІ

Життя не було б таке трагічне, якби не ті імпрези, що носилися на наших головах, як з рогу обильності. Ну, як ти даси тому раду, коли в ту саму неділю грають футбольні змагання в Нью Йорку і наш УСК і „Трибуна“ з Філадельфії, а тут треба відкрити Виставку жіночої творчості в 64-му Відділі США і їхати на авторський виступ до Джерзі Ситі?

Деякі наші імпрези — не справжнє ошуканство! Читаєш, наприклад, об'яву, що в такому то товаристві відбувається літературна вечірка, а ніде її немає... „пані подають чай“. Що тебе в цій об'яві найбільше інтригує, це слово „чай“, яке може мати різний зміст і підтекст. Слово — символ. Отже йдеш на вечірку, слухаєш гутірки і, важко нудьсуючи, чекаєш на те, що пані подадуть. Наступає бажана хвилинка, вас просять до столу і дійсно подають... чай! І тітка... Сканда! До чого котимось, Шановні Громадяни?

Тому шаную за щирість й одвертість такі установи, як Т-во Народний Дім у Трейтоні, який недавно влаштував в американському Черч-у „Осінні печення барбаролі й барана“. На офіційні стільці написані великими літерами: „Смачний буфет! Алюмінієві напої!“ То розумію. Тут справи ставляться ясно і недвозначно, без замилування очей. Значи, куди йдеш, і знаєш, чого від такої імпрези сподіватися.

Наш ЛМКлюб у Нью Йорку

ПОДЯКА

З Волі Вєсвишнього відійшов від нас у Вічність 12-го липня 1960 р., на 50-му році життя мій Найдорожчий БРАТ,

бл. п. Іван ЦЕБІВЛОК

Опин склавши найщирішу подяку Спонсам, Приятелям, Кривим з Демоса та Тернопільцям та Знайомим за щирою участю в похоронних обрядах, за ліпши, похоронні на Службі Божа, молитви й прощальні слова.

Зокрема дякую Високошанованим Отцям Василіанам за відправлення Панахиди, Служби Божа та відправлення Покійного на місце вічного спочинку. Сердечну подяку складано всім Тим, які в хвилину мого важкого горя прийшли мені з поміччю, порадою та потіхою.

СТЕФА ЦЕБІВЛОК з Родиною

Нью Йорк, 22-го жовтня 1960 р.

Замість квітів на могилу

бл. п. МИРОНА МОСОРИ

но \$15.00

на Родину Н. М. — записаний в Австрії

злочинця

Ю. І. М. САВЧАКИ

д-р М. І. С. КРИЖАНОВСЬКИЙ

ПОСТАВТЕ СОБІ САМІ ПИТАННЯ

про висилкову фірму, заки вишлите

ПОСИЛКИ — ДАРУНКИ до всіх країн Європи й Азії

1. Чи це є відповідальна фірма?
2. Чи Ви самі в тому переконані?
3. Чи фірма є уважливою-солідною в пакуванні, висилці і приготуванні документів?
4. Чи уживас до цього найліпші пакети?
5. Чи фірма це є в бізнесі довше, як 25 років?
6. Чи це є офіційно АВТОРИЗОВАНА фірма?

Відповідь на всі ці питання є ТАК, якщо Ви вишлите свої пакунки через один з Відділів:

GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.

716 Walnut St. PHILADELPHIA 6, Pa. Walnut 5-3455

4102 Archer Ave. CHICAGO 32, Ill. Frontier 6-6399

1313 Addison Rd. Cor. Superior Ave. & 71 St. CLEVELAND 3, Ohio UTAH 1-0807

6446 Michigan Ave. DETROIT 10, Mich. Tashmo 5-7560

851 Hollins Street BALTIMORE 1, Md. MULberry 5-8787

202 Second Street LAKEWOOD, N. J. FOXcroft 3-6821

1991 Broadway NEW YORK 23, N. Y. LYceum 5-0900

683 Hudson Ave. ROCHESTER 21, N. Y. Baker 5-5923

263 Market St. NEWARK 2, N. J. Market 3-1968

390 W. Broadway S. BOSTON 27, Mass. Andrew 8-8764

346 Third Ave. PITTSBURGH 22, Pa. Grant 1-3712

174 Tilghman Street ALLENTOWN, Penna. HENlock 5-2069

879 So. Broad Street TRENTON, N. J. EXport 4-8085

ПРИСПИШІТЬ СВІЙ ПАКУНОК ДО НАС, А МИ ПРИСПИШІМО ВИСІЛКИ ВІД НАС.

ді 40 осіб, якщо всі помістяться на сцені. Але деякі особи малолітні, то багато місця займуть. І немає страху, щоб не помістилася на сцені наша балеринка, Олена Заклинська! Це жось таке тендітне, прозоре, легковійне, як метелик, чи павутиничка. Слабо дієччина віджикається, а її завжди не говорю, а вона не не слухає.

Та й це виступлять наші дорогі актори з УТА під мистецтвом Олімпі Олімпівни Добровольської, а виступлять на злість „Лисові Микити“, що „гого“! І заграє нам смичкова оркестра Українського Музичного Інституту під командою маестра В. Цісика в складі.

відчитують на Ярмарку наш членський публіцист бачок Патаї Завали, з коментатором друга Л. Політи.

Розуміється, на бейбіт діло не обчислюється, не розкажуть Вам віртуозів і мистців Олега Соколовського і Леся Хрещатого. Бо наші жінки отримали дуже правдоподібно! Ну, а ми з Панахидою демо приберемо, як сказав наш достойний голова, С. Дитиненко, на останньому засіданні Управи. Тес ескашани, заграє свою семінальну релігію та й поїде в Еблзирей гори на поклоніння, щоб вернутись до нас на Ярмарок із багатими трофеями.

І к с р



Ділимося сумною вісткою, що наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО й ДІДУШЬ,

ПАВЛО ДУРБАК

цивільний інженер-механік

народжений 18-го листопада 1879 р. у Войшлові, Зах. Україна, упокоївся, по довгій і важкій недугі,

в ПОНЕДІЛОК, 3-го ЖОВТНЯ 1960 року у ЛЬВОВІ,

на 81-му році свого трудящого життя.

Похорони відбудилися у вівторок, 4-го жовтня 1960 р. на Личаківський цвинтар у Львові.

Горем прибиті:

ДРУЖИНА, ДІТИ й ВУНКИ

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!



В глибокому смутку повідомляємо, що наш Найдорожчий БАТЬКО й ДІДУШЬ,

бл. п. СТЕФАН ПІТЬО

проживши 85 років, упокоївся в Бозі, дня 9-го жовтня 1960 року

в Судовій Вишні, Зах. Україна.

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА

за спокій душі Найдорожчого Панахиди, відправити

в НЕДІЛЮ, 30-го ЖОВТНЯ 1960 р.

в год. 12:30 по полудні.

в КАПЛИЦІ, при Sandleg Avenue — в НЬО ЙОРКУ.

Горем прибиті:

ПРИНА, ЕЛІЗБІТА — донька

ЮРИ, АНАТОЛІЙ — сини

ЗОФИ, МАРИЯ — сестри

Павло ЗАВОЛОНИКІН.

Єдині КИДІЛЬСЬКІ — зяті

ДАРІЯ, ВОЛОДИМИР, РОМАН,

БОГДАН — внуки

Це найновіше ВИДАННЯ КОБЗАРЯ!

(Дієсна величина 6 x 9 inch).

БУДУМО ПАМ'ЯТНИКИ Т. ШЕВЧЕНКОВІ з ІРНАТИ БРОНЗУ, ЗБУДУЄМО ТАКОЖ ЖИВІ ПАМ'ЯТНИКИ!

У КОЖНІЙ ХАТІ КОБЗАР Т. Шевченка

повинен бути, бо це найкращий живий пам'ятник!

Саме тепер вишій з друку новий КОБЗАР, — це поше надрукований з поштовими проф. В. Симоніча і проф. Я. Рудницького. — Гарний папір, тверда політична обкладинка з золотими витисками, в окремій обгортці з целофаном, 464 стор. друку, величина 6 x 9 inch.

ЦЕ ДІЄСНО ЛЮКСУСОВЕ ВИДАННЯ Української Вільної Академії Наук і Клубу Приятелів Української Книжки в Канаді.

ЦІНА ПРИСТУПНА, БО ВСЬОГО — \$ 7.50

Тодішній годинний заповнення вишлює:

UKRAINIAN BOOK CLUB

Box 3597, B.

WINNIPEG, Man., Canada

ПАМ'ЯТАЮ, ЩО ЦЕЙ КОБЗАР — ЦЕ НАВКА, ЦІНА ДАРУНОК ДЛЯ БОІ, А ГОЛОВНО

ДЛЯ ДІТЕЙ І ВУНКИ.

ВІСЛАВІ, ВИНОСИТИ І ВИСЛАТИ

ЗАМОВЛЕННЯ До АДМ. КЛУБУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ

Один заповнений наділений КОБЗАРІ з пов'язаними проф. В. Симоніча і проф. Я. Рудницького та пересилкою \$ 7.50.

Кобзар прошує слати на адресу:

Дити

